

# cosy mountain

N#08  
JUIN-JUILLET 2011

l'art de vivre en montagne

## DESIGN

BLEU NATURE, OU L'ART  
DE SUBLIMER LE BOIS

## INTÉRIEUR DÉCO

CARTE BLANCHE  
À MAISON HAND

VISITES PRIVÉES  
COURCHEVEL / MEGÈVE

## ARCHITECTURE

R2K, LE BOIS DANS  
LES VEINES

FR. 5,50 € - CH. : 10,50 FR. - CAN. : 8,75 \$CAD - AUJT. : 6,30 €

L 12688 - 8 - F. 5,50 € - RD



M G M C R É A T E U R D ' I M M



 [www.mgm-constructeur.com](http://www.mgm-constructeur.com)

Agrandissez librement,  
passionnément votre panorama.

Devenez propriétaire,  
dans une Résidence de Tourisme MGM.

Les avantages de la Résidence de Tourisme :

Récupération de la TVA, vous financez hors taxe  
Occupation propriétaire et loyers garantis  
Investissement plaisir permettant de défiscaliser  
Gestion et entretien intégral de votre appartement  
confiés à CGH, filiale du groupe MGM.



## SAVOIE

Val Cenis - Les Chalets de Flambeau  
Peisey-Vallandry - L'Orée des Neiges  
Tignes 1800 - Kalinda Village  
Valmorel - La Grange aux Fées  
La Rosière - Le Lodge Héméra  
Crest Voland-Cohennoz - La Belle Étoile

## HAUTE SAVOIE

Flaine - Le Centaure  
Samoëns - Résidence Alexane  
Les Carroz d'Arâches - Chalet des Belles Pistes  
Combloux - Les Diamants Blancs  
Châtel - Les Chalets d'Angèle

## ISÈRE

Villard de Lans - La Perle d'Ouréa

## HAUTES ALPES

Montgenèvre - le Napoléon



POUR TOUTE INFORMATION,  
Tél. +33 (0)4 50 09 62 62

En couverture : un intérieur signé  
du décorateur lyonnais maison  
Hand, à retrouver en page 32.



**COSY MOUNTAIN**  
LE MAGAZINE DE L'ART DE VIVRE EN MONTAGNE  
est édité par FREE PRESSE  
SAVOIE Technolac  
18, ALLÉE DU LAC ST ANDRÉ  
73 382 LE BOURGET DU LAC CEDEX  
Tél : 00 33 (0)4 79 65 46 10  
Fax : 00 33 (0)4 79 65 46 12  
Site Internet : [www.freepresse.com](http://www.freepresse.com)

**Directeur de la rédaction / Redacteur en chef**  
Claude Borrani  
[clauda@freepresse.com](mailto:clauda@freepresse.com) 00 33 (0)4 79 65 46 13

**Rédaction** : Loïc Martin ([loic@freepresse.com](mailto:loic@freepresse.com)),  
Patricia Parquet, Isabelle Ambregna, Gilles Brochard.

**Photographies** : Jussi Tainen, Frédéric Ducout, Nicolas  
Joly, Jean-Marc Favre, Studio Bergoend, Kalice

**Direction artistique**  
Sandra Ortiger \ [sandraortiger@me.com](mailto:sandraortiger@me.com)

**Publicité**  
**Directeur du service commercial et développement**  
Kamel Beghidja (46 11) [kamelb@freepresse.com](mailto:kamelb@freepresse.com)

**Chefs de publicité**  
Patricia Hartung (46 10) [patricia@freepresse.com](mailto:patricia@freepresse.com)  
Fanny Marguet (46 10) [fanny@freepresse.com](mailto:fanny@freepresse.com)

**Administration et relations clients**  
Laurence Rémy  
FREE PRESSE  
9, RUE DES ACACIAS, 40130 CAPBRETON  
Tél : 00 33 (0)5 58 41 85 80  
Fax : 00 33 (0)5 58 41 85 89  
[laurence@freepresse.com](mailto:laurence@freepresse.com)

Dépôt Légal : à parution

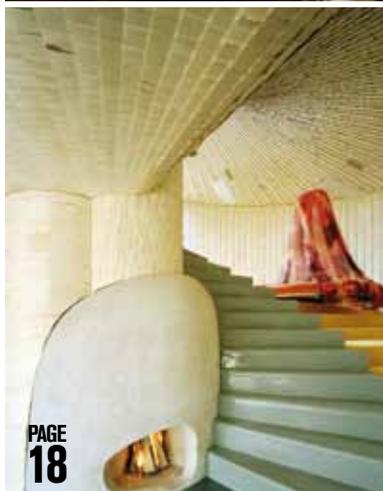
Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle par quelque  
procédé que ce soit des pages publiées dans le présent magazine faites  
sans l'autorisation de l'éditeur est illicite et constitue une contrefaçon.  
Seules sont autorisées, d'une part, les reproductions strictement réservées  
à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective, et  
d'autre part, les courtes citations justifiées par le caractère scientifique ou  
d'information de l'œuvre dans laquelle elles sont incorporées. (art. L122-4,  
L122-5 et L335-2 du Code de propriété intellectuelle).

cosy  
mountain

LE  
MAGAZINE  
DES  
MONTAGNARDS



PAGE  
16



PAGE  
18



PAGE  
48



PAGE  
32



PAGE  
38



## NEWS

| 8

## FOCUS

La maison **Raidlight-Vertical** prend racine en Chartreuse.

| 14

Grosset-Janin, soixante ans de « vrais » chalets.

| 16

## ARCHITECTURE

L'agence **R2K** utilise le bois comme expression naturelle d'une architecture à vivre.

| 18

**Jacques Scrittori**, l'architecte d'intérieur grenoblois.

| 26

## INTÉRIEUR DÉCO

Avec sensibilité et raffinement, **Maison Hand** repense des maisons d'hôtes, des villas et des appartements.

| 32

## VISITE PRIVÉE

**Le Savana**, un chalet hors-norme à Megève.

| 38

**Le Quotidien**, chalet de luxe à dimension humaine.

| 48

A côté de Genève, **la villa Atmosphère** joue avec brio la carte du luxe discret contemporain.

| 54

## DESIGN

**Bleu Nature** transforme du bois flotté en mobilier contemporain.

| 58

## LIFESTYLE

Snezana Gerbault explique comment aménager **son jardin et son potager** en montagne.

| 68

## PUBLI COSY

**Lombard et Vasina**, la passion du bois.

| 75

## GASTRONOMIE

**Sophie Bise** ouvre les portes de son Auberge à Talloires.

| 84

À Megève, l'hôtel-restaurant du chef **doublement étoilé** par le Michelin est une vraie réussite culinaire.

| 88

**La Fermes des Vônezins**, un petit coin de paradis au-dessus de Thônes.

| 92

## BIEN-ÊTRE

**Huiles et Baumes**, la beauté 100 % naturelle made in Doussard

| 96

## LA MONTAGNE DE

**Florence Steurer**, créatrice de l'agence de relations presse Duodecim.

| 98

## Des médailles pour les bières du Mont-Blanc

Les bières du Mont-Blanc ont été récompensées lors du dernier Salon de l'agriculture à Paris. A l'occasion d'une dégustation à l'aveugle de plus d'une centaine de bières, quatre médailles ont été attribuées aux Bières du Mont-Blanc : or pour la Rousse, argent pour la Blonde et bronze pour la Blanche et la Violette. La brasserie du Mont-Blanc, vieille de plus de 180 ans de tradition et d'excellence, brasse de nouveau ses bières d'exception au cœur du terroir alpin depuis maintenant plus de dix ans.

## LA SUITE LA PLUS CHÈRE DU MONDE EST...

... À l'hôtel Président Wilson ! Situé à Genève, l'hôtel propose la Royal Penthouse Suite, 1 680 m2 de pur luxe avec vue sur le lac Léman. Depuis février, l'établissement est l'un des trois rares hôtels au monde à avoir équipé une de ses suites d'un téléviseur Beo-Vision 4-103 Bang & Olufsen, l'un des plus grands disponibles à la vente. Avec une diagonale de 103 pouces, il est garant d'une expérience cinématographique et d'un divertissement inégalés, tant sur le plan de l'image que du son. L'hôtel a choisi le portail de communication hôtelier Sensiq par Quadriga, qui vient compléter avantageusement cette technologie audiovisuelle de pointe. Tout ça pour... 58 000 € la nuit (75 000 F CH). Bon, normalement, à ce prix-là, le petit déjeuner est compris dans le prix !



# news

Par Patricia Parquet et la rédaction

## LE CHALET CHOVETTAZ : SO BRITISH !

Fiona Hopkinson, installée avec son mari au Pays du Mont-Blanc depuis plus d'une dizaine d'années, ouvre les portes de son chalet le Chovettaz aux Contamines-Montjoie. Elle propose cinq chambres d'hôtes luxueuses avec cheminées (possibilité de créer des suites familiales), sauna, jacuzzi extérieur. La maîtresse de maison a soigné la décoration qu'elle a voulu personnalisée et unique dans chaque chambre. Aux petits soins pour ses hôtes, Fiona propose également des gâteaux maison à l'heure du thé ! Les propriétaires s'occupent des transferts depuis l'aéroport de Genève ou depuis la gare TGV du Fayet avec à l'arrivée au chalet pour la semaine, l'accueil au champagne.

*A partir 65 € par personne et par nuit avec petit-déjeuner / dîner sur réservation*

*Renseignements : Le Chalet Chovettaz - 04 50 47 73 05 - [www.lescontamines.com](http://www.lescontamines.com)*



## Un abri design pour ma poule

Élever une poule dans son jardin en ville et de façon ludique, c'est très tendance. La Cocot'home, conçue par Pousse Créative, est un abri qui comprend un espace extérieur pour permettre à l'animal de gambader grâce à un enclos grillagé modulable et un box pour se reposer, pondre de bons œufs frais et un tiroir pour faciliter le nettoyage. Sur le dessus de l'abri se trouve un emplacement pour la culture de plantes aromatiques. Ce produit français fabriqué avec des matériaux recyclables peut aussi bien accueillir des compagnons à plumes qu'à poils. Pousse Créative a été créée en 2010, par deux designers dont le credo est « donner vie à l'habitat ». Leurs produits alliant le végétal et l'animal sont esthétiques, ludiques, innovants et respectueux de l'environnement. A découvrir également une gamme de niches d'intérieur pour chiens et chats et une jardinière nichoir à oiseaux.

[www.poussecreative.com](http://www.poussecreative.com)



## LA TOUCH MADELON

Inutile d'en faire des tonnes pour présenter les magasins Madelon, à Chambéry leurs officines ont pignon sur rue comme on dit. Le principal atout Madelon ? La qualité des marques retenues et la bonne sélection chez chacune d'entre elles. Entre les différentes boutiques, celle siglée Ligne Roset dans le centre ville chambérien ou la Cinna sur la zone commerciale Chamnord, on dénombre en effet quelques uns des plus beaux noms de la déco : Kartell, Sia, Alessi, Eva solo, Xo, Cristel, Bodum, Tout le monde bochart, Fermob, tribù, royal botanica, kostka, on en passe et des meilleures. Dernière recrue en date : Emeco©, le fameux label made in US et sa non moins fameuse Navy Chair. Depuis 1944 la Navy Chair® était fabriquée en aluminium pour la marine américaine. 100% made in USA, robuste, légère et surtout résistante aux embruns salés, elle est devenue une sorte d'icone du design.

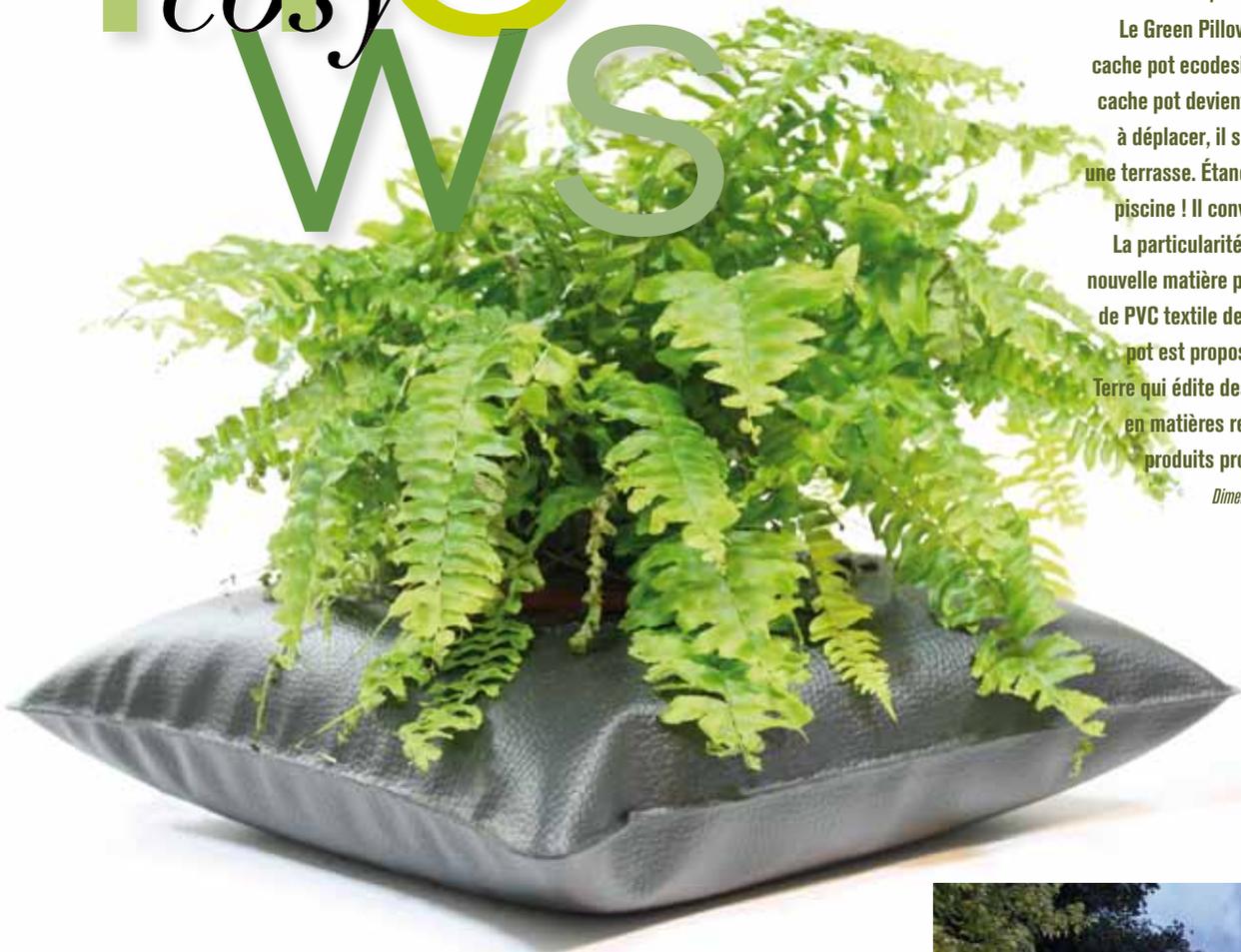
Fabriquée (en partie) à la main, en finition polie ou brossée, Emeco© garantit ses chaises 150 ans et utilise pour cela 80% d'aluminium recyclé, soit de déchets industriels, soit de déchets de consommation comme les canettes de soda. Bien évidemment, la chaise est elle même recyclable à 100%. C'est ce qui a intéressé Coca Cola® qui s'est donc adressé à cet acteur traditionnel de l'industrie américaine pour réaliser une chaise en PET (Poly Ethylène Téréphtalate), le plastique qui compose les bouteilles de coke. Allié à de la fibre de verre et à quelques pigments, la matière est ainsi recyclée pour devenir une chaise. Editée à "seulement" 30 000 exemplaires par an, cette opération permet de recycler 111 bouteilles de soda, d'où ce nom de 111 Navy Chair®.



*Emeco Navy Chair 111® , seulement disponible chez Madelon. Environ 200 €. Disponible en 6 couleurs, dont le rouge Coca Cola®*

# news

cosy



## Un coussin pour nos plantes

Le Green Pillow, créé par Alexis Tricoire, est un cache pot ecodesign gonflable. Une fois gonflé, ce cache pot devient un coussin pour plantes. Facile à déplacer, il se plait sur un canapé, au sol, sur une terrasse. Étanche, il peut même flotter sur une piscine ! Il convient à tous les types de plantes. La particularité : il est conçu en Pévétex®, une nouvelle matière provenant du recyclage industriel de PVC textile des intérieurs de voiture. Ce cache pot est proposé entre autres par la société Art Terre qui édite des objets écodesign et écoconçus en matières recyclées ou biologiques. Tous les produits proposés sont fabriqués en France.

Dimensions : L 40 cm x l 40 cm x H 12 cm. Prix : 49 €.

[www.boutique.agenceartterre.com](http://www.boutique.agenceartterre.com)

## HÔTEL BEAUREGARD : SÉJOUR ENTRE LAC ET MONTAGNE

Le Beauregard porte bien son nom ! Niché au coeur des Aravis les propriétaires ont la bonne idée d'insister que la beauté et la diversité des paysages qui entourent leur nid douillet. Dans le village de La Clusaz, l'hôtel fait visiter le patrimoine local, les fermes, les églises ; au bord du lac d'Annecy, le plus propre et le pur des Alpes, il nous entraîne pour une ou deux heures de navigation poétique. La dolce vita au sommet en quelque sorte...

*Séjours «Découverte en famille, Lac et Montagne» du 26 juin au 03 septembre 2011.*

*À partir de 1450 euros pour deux personnes, 2500 euros pour quatre personnes.*





## « ROMÉO ET JULIET » SUR UN BANC

**ON CONNAISSAIT LE CÉLÈBRE BALCON DES AMANTS DE VÉRONIQUE. LA MARQUE BELGE EXTREMIS A IMAGINÉ LE BANC « ROMÉO ET JULIET » POUR LES AMOUREUX, MAIS PAS SEULEMENT. IL EST COMPOSÉ DE DEUX POTS EN FIBRE DE VERRE ET D'ASSISES FAITES DE LATTES EN BOIS DE JATOBA QUI SE MARIENT TRÈS BIEN. UN BANC TENDANCE, ÉLÉGANT QUI DONNE ENVIE DE TOMBER AMOUREUX ! A QUAND LA VERSION AVEC DES SAPINS...**

*Dimensions : L 320 x l 73,5 x H 48 cm [www.extremis.be](http://www.extremis.be) Prix : 3 400 €*

## La décoration de montagne tient salon à Méribel

La deuxième édition du Salon Alpes Home, salon de la décoration et de l'art de vivre en montagne, aura lieu à Méribel en Savoie du 4 au 6 août. Sur 1500 m<sup>2</sup> d'exposition, les visiteurs pourront découvrir gratuitement plus de 50 exposants (décorateurs, constructeurs de chalet, menuisiers, ferronniers d'art, luminaires, accessoires, tissus, tableaux, tapisserie...). Une bonne occasion pour découvrir les nouvelles tendances de la décoration en montagne et glaner des idées pour aménager son intérieur. Des conférences a « Jardins et potagers de montagne », Snezana Gerbault, édiuront lieu chaque jour et porteront sur la décoration d'hôtels, de restaurant, décoration et architecture d'intérieur, travaux, rénovation.

*[www.alpes-home.com](http://www.alpes-home.com)*



## PREMIER FESTIVAL DU FILM DOCUMENTAIRE SUR LES GLACIERS À SAINT-GERVAIS

Saint-Gervais (Haute-Savoie) organise du 17 au 19 juin la première édition du Festival du film documentaire sur les glaciers. L'occasion de voir des images inédites et surtout informer et sensibiliser le public aux problématiques environnementales autour d'une dizaine de projections sur le thème des glaciers. Le festival sera dirigé par le célèbre paléo-climatologue Jean Jouzel, Prix Nobel de la Paix en 2007 avec ses confrères du GIEC et Al Gore.

Renseignements auprès de l'office de tourisme au 04 50 47 76 08. [www.saintgervais.com](http://www.saintgervais.com)

## ON PASSE AU SALON ?

Du 24 au 26 juin 2011, Megève accueille le premier Salon de l'Habitat en Montagne, le SIIAM. Isabelle Dieu, architecte originaire d'Annecy, installée depuis quinze ans à Megève est à l'initiative de ce salon, une idée qu'elle porte depuis trois ans. Elle s'est entourée d'un comité de pilotage dirigé par l'architecte Jean-Noël Picot composé d'architectes-conseil, d'universitaires et d'architectes en fonction à Megève. Destiné à une clientèle de professionnels et au grand public, ce salon sera l'occasion d'une véritable réflexion sur la manière dont on peut faire évoluer les mentalités en matière d'architecture, de construction bioclimatique, de rénovation, de décoration-design d'intérieur mais aussi de conception et de végétalisation des jardins en montagne. De positionnement haut de gamme et à vocation européenne, le SIIAM souhaite rassembler tous les acteurs du monde spécifique de l'habitat de montagne : architecture intérieure/extérieure, matériaux de construction, nouvelles normes, nouvelles technologies. Le SIIAM devrait réunir environ 150 exposants sur une surface d'exposition de 9000 m<sup>2</sup>.

Plus d'infos : [www.siiam.fr](http://www.siiam.fr)



news  
cosy  
ws

### UN PUZZLE DANS LE JARDIN

**LA GALERIE EGO PARIS CONÇOIT DU MOBILIER DESIGN HAUT DE GAMME, MADE IN FRANCE, POUR CRÉER UNE DÉCORATION EXTÉRIEURE UNIQUE. PARMIS LES NOUVEAUTÉS, LE PUZZLE : UN SALON D'EXTÉRIEUR ALLIANT CONFORT ET TECHNOLOGIE. IL S'AGIT D'UNE PIÈCE ARCHITECTURALE COMPOSÉE DE QUATRE CHAUFFEUSES, DEUX CHAISES LONGUES, DEUX TABLES BASSES ET D'UNE TABLE D'APPOINT. UN MEUBLE D'EXTÉRIEUR RADICALEMENT NOUVEAU PAR SA FORME LUDIQUE. LES COURBES ET LES MATIÈRES CONFORTABLES INVITENT À SE LOVER. LES COULEURS OSENT LE CONTRASTE. DU BEAU PRODUIT COMME ON DIT !**

Dimensions : 202 x 60 x 186 cm [www.egoparis.com](http://www.egoparis.com)

RSC NANTERRE B337 080 055



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION.

## JARDINS ET POTAGERS DE MONTAGNE

Snezana Gerbault, ingénieure agronome, journaliste, auteur et photographe vient de publier un ouvrage illustré qui nous conduit au cœur des jardins et potagers de montagne, dans les Alpes, les Pyrénées, le Jura, les Vosges, le Massif Central. Elle nous explique comment protéger cette terre en altitude, prendre en compte le climat, la composition du sol et donne les clés pour créer un jardin adapté. Vous saurez tout sur comment maintenir votre jardin en bonne santé, quels sont les légumes les mieux adaptés aux différentes altitudes, quand planter et récolter ? Le tout au gré des saisons, des couleurs et des parfums. Un ouvrage à s'offrir absolument et dont nous sommes fiers de vous présenter quelques bonnes feuilles dans les pages de ce numéro de Cosy Mountain.

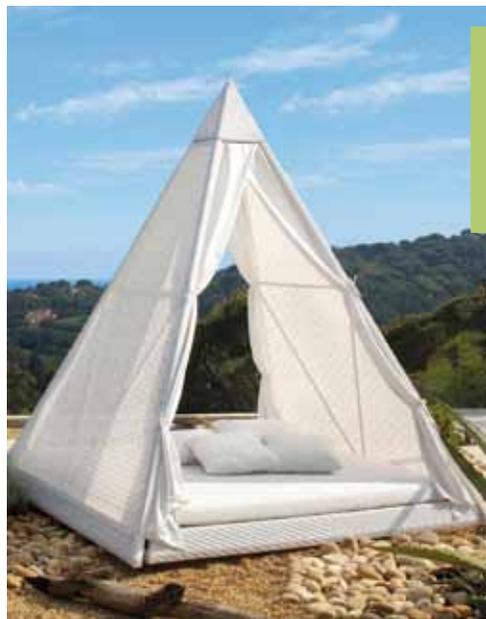
*L'auteure sera présente au Salon de l'habitat de montagne à Megève (24 au 26 juin).*

*Editions du Rouergue, 192 pages, 29€*



## Bouteille Blanche à Val d'Isère

Organisée par Luc Reversade (La Fruitière et la Folie Douce à Val d'Isère) et Bernard Magrez (vignobles Bernard Magrez), la Bouteille Blanche est le concours du Meilleur Sommelier de Montagne. Au terme des trois épreuves au programme la victoire 2011 est revenue à Aissa ABELLA, sommelier du restaurant La Fruitière à Val d'Isère qui remporte un chèque d'une valeur de 2000€ Il est suivi par Thierry LE-DIEU, gagnant de l'édition 2010, sommelier de l'hôtel Le Christiana à Val d'Isère et de Jean-Jacques REUIL du restaurant Les Terrasses à Uriage les Bains. La quatrième place est attribuée à Mikaël MATHE du restaurant la Sauvageonne à Megève. Rendez-vous est pris en fin de saison 2012 pour une nouvelle dégustation dans le grand blanc avalin avec la participation des sommeliers des plus prestigieux restaurants des stations de ski européennes...



## UNE PAUSE SOUS LA TENTE

La marque française Now's Home développe une collection d'objets de décoration de mobilier indoor et outdoor alliant qualité et sens du détail. La tente Bornéo blanche avec ses coussins blancs et moelleux est réalisée en fibre tressée en aluminium. L'endroit idéal pour s'offrir une pause dans son jardin, à l'abri des rayons du soleil, plus forts en montagne comme chacun sait...

*L 222, I 222, h 268 cm. Prix : 5956 €. N° consommateur : 03 21 38 8*

news  
cosy  
ws

## UNE CINQUIÈME ÉTOILE POUR « AU COEUR DU VILLAGE » À LA CLUSAZ

L'Hôtel&Spa « Au Coeur du Village » vient de décrocher sa cinquième étoile, seulement quelques mois après son ouverture en décembre dernier. Une consécration pour le Groupe PVG, qui signe ainsi le premier hôtel 5 étoiles de la région des Aravis, imaginé par l'architecte Pierre Brunier et le décorateur Michel Force. Pour fêter ça, l'hôtel nouvellement primé a concocté une série d'offres pour cet été. «Carte détente» intégrant des passages par les plages de Talloires et d'Angon, «carte Enfant roi», «séjour d'exception», «découverte gastronomique», il y a forcément une proposition à saisir. Pour notre part, nous avons sélectionné pour vous le séjour détente, deux nuits en Junior Suite avec petits-déjeuners, dîners, accords des vins et deux soins au Cristal Spa, le tout à partir de 470 euros par personne. Détente on vous dit...

**fatboy®**



**FATBOY.COM**



## LA MAISON RAIDLIGHT-VERTICAL PREND RACINE EN CHARTREUSE !

Par Isabelle Ambregna

Il savait ce qu'il voulait Benoît Laval : un bâtiment durable, raccord à ses produits éco-conçus dédiés à l'outdoor, un site en pleine nature et un centre d'entraînement intégré, prolongement (naturel) à l'esprit de la maison qui veut qu'en amont, chaque produit soit testé par les pratiquants. Quoi d'autre ? Un terrain... par exemple. Las de sillonner les Monts du Pilat et la Loire, son fief historique, le jeune patron a repris son bâton de pèlerin qui sans forcer, s'est planté à Saint-Pierre-en Chartreuse. Adieu Pilat ! Voici donc à 900 mètres d'altitude, entre village et forêts, la maison Raidlight-Vertical née d'un projet à quatre mains entre Benoît Laval et l'architecte stéphanois et fidèle compagnon, Serge Namysl (Agence Ruel). Soit une immense longère de 1 000 m<sup>2</sup> parée de bois de mélèze, massive mais discrète qui soucieuse de prendre racine, a multiplié les clins d'œil à l'architecture du pays : ici, la toiture en pente aux larges débords anthracite coiffés de bacs métalliques, emprunte au principe montagnard ; les huit piquets de bois rythmant les façades, rappelle la pousse aléatoire des arbres. Et les 250 m<sup>2</sup> de panneaux photovoltaïques, la VMC double flux et son niveau BBC soignent l'intégration à l'environnement. Pas d'ostentation. Juste l'envie de fédérer ses troupes et d'accélérer le rythme. Intra muros où chaque espace a fait l'objet d'une étude de colorimétrie, magasin test, labo R&D ouvert sur l'atelier de prototypage (vert tilleul) invitent à tâter le terrain de sport (orange flashy) sur deux tapis de course avec plateforme web, vestiaires, douche et sauna. Et envoient balader sur les (nouveaux) circuits balisés avec le Parc naturel régional et la commune de Saint-Pierre-de-Chartreuse. Le tout inauguré les 2, 3 et 4 juin prochains, date du coup d'envoi... de la première station trail française ! ■

# focus





## 60 ANS DE «VRAIS» CHALETS

**E**n 60 ans ce sont plus six cents chalets que la société Grosset-Janin aura livré à ses clients. Une histoire d'amour presque qui débuta un jour du siècle précédent entre un menuisier mégevan et une forêt d'épicéas. Depuis, de génération en génération, ces artisans comme ils se définissent signent des chalets à colombage en les intégrant avec grand soin dans le décor montagnard, dans le plus grand respect des traditions alpines du XVIème siècle. L'une des clefs de la success story Grosset-Janin est d'abord sa technique de construction, dite poteaux-poutre, qui permet d'appréhender avec une grande souplesse architecturale les différents projets. L'autre point fort est sa capacité à gérer l'ensemble d'un projet, de la recherche foncière à la décoration intérieure. Loin de se reposer sur sa réputation qui n'est pourtant plus à faire, l'entreprise haut savoyarde continue d'innover en utilisant désormais de nouvelles technologies comme les commandes numériques ou encore la visualisation des futurs projets en 3D. Sur le plan environnemental, Grosset-Janin s'efforce aussi de donner l'exemple : l'entreprise a par exemple très tôt eu recours aux traitements du bois écologique, elle a également remplacé la laine minérale par des panneaux de fibres de bois ou encore développé de nouvelles solutions de production d'énergie au sein des chalets comme la géothermie, les pompes à chaleur ou les puis canadiens. Les techniques avancent, mais l'esprit Grosset-Janin reste intact... La preuve en images avec ce petit florilège de réalisations. ■

*Photos : Chalets Grosset-Janin / [www.atelier-cyclope.com](http://www.atelier-cyclope.com)*

# focus





En tremble finnois et plaques de mélèze sibérien, cette maison de 237 m<sup>2</sup>, construite en Finlande, a nécessité 6 000 heures de travail ! Elle est l'œuvre de Olavi Koponen. L'architecte finlandais a rejoint l'agence grenobloise R2K en octobre 2010.

**R2K**  
**A GRENOBLE**

**LE BOIS**  
**DANS**  
**LES**  
**VEINES**

# R2K A GRENOBLE

## LE BOIS DANS LES VEINES

AVEC L'ARCHITECTE FINLANDAIS OLAVI KOPONEN, VÉRONIQUE KLIMINE ET JEAN-PAUL RODA, COFONDATEURS DE R2K RETROUVENT EN 2011 LE « K », MANQUANT À LEUR AGENCE DEPUIS LE DÉPART DE PATRICK KOPFF. A TROIS, OU PLUTÔT À VINGT DÉSORMAIS, L'UNE DES PLUS GROSSES AGENCES DE GRENOBLE, OUVRE SES PERSPECTIVES ET CONTINUE DE CREUSER SON SILLON : LE BOIS, COMME EXPRESSION NATURELLE D'UNE ARCHITECTURE À VIVRE.

Par Isabelle Ambregna / Photos : Jussi Tiainen, Bernard Cancia, Kalice

**D**ans ce programme où son usage ne pouvait être très élargi, le bois est ressorti par la fenêtre : il s'est tapi sous le balcon, donnant ainsi à ce futur immeuble béton du Quai de la Graille, aux portes de Grenoble... un goût de forêt. Vues d'en bas ? Ces terrasses organiques aux faux airs de langues de bœuf deviennent les éléments aussi inattendus que déterminants à l'architecture ! A Saint-Martin-en-haut (Rhône), on l'a vu passer le seuil d'une cantine scolaire, ciselant la charpente d'un effet graphique avec sa répétition sérielle de petits bois massifs (du Pin Douglas du Beaujolais), excellent pour la filière, tout autant pour l'acoustique ! A Veynes, dans un gymnase, no limit ! il déjoue les contraintes en franchissant l'espace par un astucieux jeu de poutres. Et s'il prenait alliance, ce serait bien avec le zinc dont l'immense ruban viendra coiffer, à Grenoble, la vêtue écorce du futur Lycée des Eaux Claires. Dessous, dessus, dedans, dehors : les projets de l'agence R2K sont ainsi faits : de bois tout courts(s), de bois et de végétal, de bois-béton, mais de bois toujours. Ne cherchez pas de faille, cela

fait seize ans que l'association dure autour du végétal, explique en substance Jean-Paul Roda, architecte et co-fondateur en 1996 avec Véronique Klimine de l'agence grenobloise.

R2K donc, pour Roda, Klimine et (Patrick) Kopff : ce dernier, parti en 2003, n'a pas altéré cette passion pour le bois qui agit toujours comme liant. Malgré quelques plâtres essuyés à l'époque : « *Lorsque l'on présentait nos projets, les gens nous répondaient : « Vous faites du bois : ah ». La faute au bois « trop connoté, enfermé dans une image vernaculaire » et au terrain, peu fertile à Grenoble, « ville (longtemps) vicatée, celle de l'or gris, culturellement inscrite dans le béton ».* Las ! Avec la HQE, la régionalisation et les circuits courts, R2K a sorti le bois de la forêt.

Dans l'hyper centre de Grenoble, sur la dalle apparente du parking Philippeville en béton armé, c'est une crèche qui a poussé. L'ouvrage habillé de bois (lauréat Fibra) capte à la façon d'une caméra la poésie de son environnement - le Jardin de Ville. Et depuis la Bastille, le premier se fond au second par le jeu d'une cinquième façade, sa toiture végétale équipée de panneaux photovoltaïques. A Crolles, c'est autour d'un patio, et avec une enveloppe en bois de Chartreuse, que leur Canopée (résidence pour jeunes travailleurs, Lauriers de la construction bois 2011) créé du lien.

Ici, pas d'urbanisme ni d'architecture intérieure : cette enveloppe souple, support



Colimaçon. A l'intérieur de cette maison en forme de spirale ou de gastéropode : un escalier en colimaçon. La cheminée a constitué l'axe de la maison qui semble s'enrouler autour et vient trouver le plafond.



# R2K A GRENOBLE LE BOIS DANS LES VEINES



Ci-dessus, de gauche à droite, les architectes Jean-Paul Roda, Véronique Klimine et Olavi Koponen.

Ci-contre. Un outil pédagogique. Avec le collège Henry Wallon, à Saint-Martin-d'hères (Isère), R2K met sa technique au service de la créativité et de la pédagogie. L'équipement ? Plus qu'un collège, un outil de sensibilisation à l'architecture bois et à l'environnement.



Locavores. Inscrit dans le programme et au menu, le souci de l'environnement a été le fil de conducteur de cette cantine scolaire de 1800 m2 ! Sur pilotis, l'équipement situé à Saint Martin-en-Haut (Monts du Lyonnais) a été réalisé en pin douglas non traité, issu du Beaujolais. Naturellement, les enfants, déjeunent de produits du terroir !

# R2K À GRENOBLE

## LE BOIS DANS LES VEINES

d'une écriture contemporaine, fait elle-même l'ambiance. Que les architectes créent en jouant sur la colorimétrie, sur le contraste d'immenses volumes, travaillés à l'aide de petites sections de bois. Répétées, stratifiées, elles rappellent les plafonds à la française, imitent la dentelle... Comme dans cette extension bois de 80 m<sup>2</sup> réalisée sur la fac de droit (Saint-Martin-d'Hères) où l'espacement créé (aussi) un effet tampon à l'étanchéité ! Autre parti pris : le respect de la filière. « *Pas de délocalisation du bois* », martèle l'agence qui scrute la bonne exposition (pas de bois en plein nord, il vieillira mal), et s'expose elle-même au regard des autres. En ayant recours à des compétences externes, tel Jacques Anglade, ingénieur bois et fidèle compagnon. Aboutissement de cette ingénierie complète : la livraison du lycée des Eaux Claires, en 2013. Pour répondre aux critères de la démarche environnementale QEB (dont la performance thermique est annoncée entre BBC et passif), les architectes useront du végétal qui tapissera les collines. Celles-ci abriteront les bâtiments de l'internat (aux murs isolés par l'intérieur) et seront enjambés par l'externat, un bâtiment mixant bois, béton et zinc, construit sur poteaux-poutres.



Dessous, dessus, dedans, dehors :  
les projets de l'agence R2K  
sont ainsi faits : **de bois tout courts(s),**  
**de bois et de végétal,**  
**de bois-béton,** mais de bois toujours.

Complexe sportif de Veynes  
(Hautes-Alpes) en structure  
bois, intégrant un gymnase.  
Maître d'œuvre : R2K avec  
Jérôme Voutier, architecte  
associé.

### Romantique et libre

Après s'être rapprochée du Vorarlberg, fief des constructions bois et de l'habitat passif, et de l'architecte autrichien Walter Unterrainer, R2K continue d'élargir ses perspectives. Arrivé en octobre dernier, Olavi Koponen, architecte finlandais, « *nous apporte sa vision, inscrite dans le courant naturaliste de Franck Lloyd Wright, et sa richesse ; chez lui rien n'est impossible et avec lui on se lâche un peu plus. De notre côté, nous lui apportons un accès aux projets de grande envergure, par le biais des concours* » explique Jean-Paul Roda.

Le coup est parti : après Alby sur Chéran, en Haute-Savoie où un complexe culturel concrétise la première collaboration de Véronique Klimine et Olavi Koponen, R2K vient de décrocher le second à Li-meil-Brévannes (Val de Marne). Dans un éco quartier, ils feront pousser des logements et cinq écoles enchevêtrées autour de jardins intérieurs-cours de récré !

Les prochains ? Plus haut(s) : habitats collectifs de plusieurs étages tout en bois, tertiaire à grande échelle, et certainement... en montagne. « *Le travail*

*y est plus subtil et nécessite un respect de l'écosystème local* » notent les architectes qui s'y atteleront, après avoir quitté leurs locaux (trop étroits) de la rue de Chamrousse. Objectif : transférer la « ruche » (vingt salariés ce printemps !) dans leur nouveau bâtiment. A quoi pourrait-il ressembler ? On vous laisse le plaisir de plancher. ■

bulthaup



**De nouvelles idées pour aménager la cuisine** et les espaces de vie. De nouvelles approches pour concevoir des univers personnels. De nouvelles informations sur bulthaup. Voilà ce que vous découvrirez, avec bien d'autres choses encore, en vous rendant chez nous – votre spécialiste de l'architecture pour la cuisine.

**Marcille.** En Haute Savoie. forme et fonction. 11 rue du Commerce  
74100 Annemasse. Tél. : +33 (0) 450 92 21 75. [marcillesa@wanadoo.fr](mailto:marcillesa@wanadoo.fr)

**Styl' Cuisines.** En Savoie. 49 Place Caffè. 73000 Chambéry  
Tél. : +33 (0) 479 44 90 57. [bulthaup.chambéry@orange.fr](mailto:bulthaup.chambéry@orange.fr)

[www.bulthaup.com](http://www.bulthaup.com)

ARCHI-  
TEC-  
TURE

# RENCONTRE



A l'intérieur d'un manoir à Lumbin, mise en valeur d'un luminaire Murano par la création d'une ouverture dans le hall d'entrée.

# JACQUES SCRITTORI

## Morceaux de vi(//)e à Grenoble



Le trio Jacques et Sido Scrittori, avec Jackie Delmart (à g.), architecte d'intérieur de l'agence.

IL A FAIT ENTRER TITEUF, MALFADA ET DRAGON BALL AU COUVENT SAINTE-CÉCILE, AVEC DES MOULAGES D'ACIER SUR LE PORTAIL DE LA MAISON DES EDITIONS GLÉNAT ET SON ÉTONNANTE BIBLIOTHÈQUE MÉTALLIQUE ; SIGNÉ LA MUSÉOGRAPHIE DE LA MAISON BERGÈS ET DE L'ANCIEN EVÊCHÉ. L'ŒIL SUR TOUT MAIS TOUT... SAUF PASSÉISTE, JACQUES SCRITTORI, ART-CHITECTE D'INTÉRIEUR, ÉGALEMENT ENSEIGNANT DANS DES ÉCOLES D'ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR ET NATIONALE, SURPREND DANS L'OMBRE ET SANS RELÂCHE.

Par Isabelle Ambregna / Photos : Agence Jacques Scrittori

O n aurait pu attendre ses quarante ans d'architecture intérieure (en 2015), regretter d'être passé à côté des trente-cinq (en 2010) mais, ce qu'il y a de bien avec Jacques Scrittori, c'est que sa production annuelle rend toute recherche de l'événement inutile. Là, derrière une petite paire de lunettes cerclées de noir et une casquette poivre et sel, cogitent un projet de cabinet médical et celui de la future boutique Giraudet à Paris. Pas de break pour l'architecte d'intérieur grenoblois dont la prochaine scénographie fera rejaillir l'histoire de l'hydro-électricité dans la maison-musée du « père » de la houille blanche, Aristide Bergès. A Lancey, dans la Vallée du Grésivaudan, l'ouverture est prévue avant l'été. Et si demain un particulier tapote à la porte de son agence-galerie ouverte sur la rue, il répondra oui de toute façon. Paradoxe de celui qui construit avec le temps, et dans le temps. A Grenoble, place Saint-André où l'architecte d'intérieur a depuis toujours son QG, ses gros chantiers s'inscrivent dans la durée. Avec cette longueur d'avance. Pugnacité et militantisme d'un métier jadis ignoré guident depuis toujours ce passionné, diplômé des Beaux Arts et spécialisé dans la 3 dimension, l'un des premiers à intégrer

la commande publique en co-signant à part égale avec des architectes, avec l'aval des archéologues, ces opérations dantesques : lycée Stendhal, musée de l'Ancien Evêché et Couvent Sainte-Cécile, siège des Editions Glénat, sont « des morceaux de vie » confiés à celui qui pense que l'on n'y reprendra plus. Sitôt glissées les clés de son agence à Jackie Delmart-Thevenon, architecte d'intérieur et fidèle collaboratrice depuis 15 ans. Morceaux choisis et visite en coulisses de la maison Scrittori.

### Le principe d'art-chitecture

« J'ai démarré dans les trois Tours, puis très vite en 1975, je me suis installé ici, place Saint-André à l'époque avec Jean Bovier Lapierre. L'idée est restée : une agence un peu dedans-dehors, avec ses baies vitrées, les bruits de la rue. C'était volontaire ! Nous avons créé cette agence-galerie avec rideaux noirs et podium afin de montrer qu'entre l'art et la rue, les cloisons n'étaient pas étanches : on exposait des poignées de porte, des objets ramenés de chantiers ou ceux que l'on dessinait comme ce ressort « langue de caméléon », un support-étagère ! Depuis, nous sommes quatre : l'agence a pris de la place (sourire). La galerie Zigzag, créée avec Sido (son épouse, ndlr) s'est installée en face. Avec toujours l'envie de transmettre et partager ».

La galerie Ka&nao (Grenoble), également dessinée par l'art-chitecte





Elle compile culture et patrimoine du haut de ses 15 mètres et abrite la (quasi) totalité du fonds éditorial de la maison Glénat. Une bibliothèque sur mesure dessinée pour l'éditeur par Jacques Scrittori, dans l'ancienne chapelle du Couvent Sainte-Cécile, à Grenoble.

## ARCHITECTURE

### Alléger le poids du passé

« J'aime rendre le bâtiment le plus accessible possible. Le faire revivre avec délicatesse. Je suis ravi que l'on puisse aujourd'hui vivre sous des plafonds à la française ! Le passé ne doit pas peser mais agir comme un socle : il faut aider le bâti à respirer. J'aime l'idée d'être un peu comme un médecin de « l'objet », du lieu : le transformer afin que ceux qui l'habitent s'y sentent bien ».

### Des chantiers patrimoniaux

« On a commencé avec Patrick Charra, architecte DPLG : le Château de Maupertuis à Meylan, devenu le centre Xerox, puis le Château des Blondes, à Sassenage. Ont suivi le lycée Stendhal, le musée de l'ancien Evêché (10 ans de travaux !), la médiathèque de Grenoble avec mon frère Jean-Noël, architecte DPLG. Et d'autres projets plus confidentiels : le petit musée Mémoire du tabac dans un ancien bâtiment de la SEITA à Saint-Marcellin (...). Face à ces chantiers imposants, la passion et le travail d'équipe me font oublier la peur ! »



### Les matériaux de masse

« Ceux que j'utilise depuis toujours vous sembleront ordinaires aujourd'hui. Mais il n'y a pas tellement le choix ! Je préfère les matériaux de masse, des caoutchoucs naturels, un bon lino, de la laine et du coton, des grès et de la pâte de verre : ils sont le secret des aménagements pérennes ».

### Le(s) sens de l'aménagement

« Je n'aime pas l'aménagement intérieur qui ressemble à un décorum, mais celui qui a du sens et fait appel aux sens, à la sensibilité, au confort où tout s'équilibre : le visuel, l'auditif, le toucher... La recherche de volume, de lumière, d'orientation croise aussi la rencontre avec les hommes... ».

### Grenoble et Jacques Glénat

« J'aime les montagnes autant que le livre, donc apprendre. Avec Jacques Glénat, l'histoire dure depuis longtemps... Nous avons créé le stand Akira lors du premier festival de la BD à Grenoble : c'était un caillebotis métallique posé sur deux pneus à la verticale, une fumée crachait à chaque fois que l'on posait un pied dessus, le tout sur 100 m<sup>2</sup>, dans une ambiance noire, très décor de film ! Puis le Couvent Sainte-Cécile, 5 ans de travaux, la bibliothèque créée dans la chapelle ; je me souviens l'avoir dessinée d'un trait pour Jacques Glénat. Comme les moulages acier des Titeuf, Mafalda et Dragon Ball sur le portail. Ou les clous plantés sur l'un des murs de l'ancien couvent, à vocation anti graffiti ! ».

### La poésie urbaine

« A l'époque avec mon associé Stéphane Morenas, disparu trop vite, nous avons imaginé place de Verdun une immense pièce d'eau. L'idée était de s'asseoir autour et d'un coup ! sept îles mécaniques se mettaient en mouvement grâce au soleil. Le paysage changeait, devenait poésie urbaine (...). Pour un nouvel espace du Crédit Agricole à Grenoble, j'avais proposé, à l'automne dernier de revenir à l'essence de l'agriculture : avant de pénétrer dans l'agence, les visiteurs traversaient un champ de blé qui évoluait au rythme de saisons... ».

### La maison Bergès

« C'était à l'origine un ancien moulin habité par Aristide Bergès, puis par son fils Maurice, grand amoureux de l'art. Il y avait mis de la couleur, des portes sculptées, beaucoup de symbolisme. L'idée de la muséographie : amplifier ce côté fantomatique et l'éclectisme. D'où le casting organisé pour faire « parler » Aristide Bergès, un peu comme s'il vous recevait chez lui ! D'où la glycine sur la banque d'accueil qui introduit du végétal et une rêverie poétique, la rambarde bleue électrique qui appuie le style Art nouveau. A l'extérieur, un banc en pierre laqué jaune dont la forme symbolise l'éclair et agit comme un signal : « Attention, ne vous électrisez pas ! ». Derrière : un énorme travail de restauration. Mais la grande règle, c'est que cela ne se voit pas. Et donner du sens ». ■



Titeuf au couvent ? Avant que Zep l'ait imaginé, Jacques Scrittori l'a fait ! Ses moulages en acier des personnages de BD édités par Jacques Glénat, montent la garde, sur le portail du patio intérieur. Sous les plafonds à la française (photo de gauche), Jacques Scrittori révèle l'art de vivre au XXI<sup>e</sup> siècle





**INTERIEUR  
DECO**

**CARTE  
BLANCHE  
EN MON-  
TAGNE  
POUR LES  
DECORA-  
TEURS  
"MAISON  
HAND"**

Par Patricia Parquet / Photos : Maison Hand - Stephen Clement

## INTERIEUR DÉCO

LES DÉCORATEURS PIERRE-EMMANUEL MARTIN ET STÉPHANE GAROTIN ONT OUVERT LE 15 FÉVRIER LEUR NOUVELLE BOUTIQUE « MAISON HAND » À LYON. AVEC SENSIBILITÉ ET RAFFINEMENT, ILS REPENSENT DES MAISONS D'HÔTES, DES VILLAS ET DES APPARTEMENTS. DE PLUS EN PLUS SOLLICITÉS EN MONTAGNE, ILS ONT EU CARTE BLANCHE À L'HÔTEL LA FÉLINE BLANCHE DE SAINT-GERVAIS ET DANS UN CHALET AUX ARCS. AUTEURS DE LA MISE EN SCÈNE DE LA BOUTIQUE ARPIN À CHAMONIX, LES DEUX ARTISTES PRÔNENT UNE DÉCORATION DE MONTAGNE CONTEMPORAINE, CHALEUREUSE, CONFORTABLE ET INTEMPORELLE.

**e**n plein hiver, ne cherchez pas Pierre-Emmanuel Martin, le lundi, jour de fermeture de la boutique Maison Hand à Lyon qu'il dirige avec Stéphane Garotin. Il dévale les pistes de ski du Grand-Bornand, de Saint-Gervais ou de Megève en Haute-Savoie. Quant à son associé, Stéphane Garotin, vous le croiserez plutôt dans la station en train de respirer l'air pur des montagnes en promenant le chien. Ces deux compères dont les chemins se sont croisés à Marrakech en 2003 sont devenus indissociables. Ils ont tous les deux 44 ans, nés à 11 jours d'intervalle, sous le signe de la balance. Tous deux raffolent des beaux vêtements, avec un coup de coeur pour Hermès. Pierre-Emmanuel est né à Toulon, mais il a grandi à Lyon. Après des études de droit, il occupe différents postes en France et à l'étranger. Il était directeur marketing pour un laboratoire avant de changer de cap pour la déco haut de gamme.

Stéphane est Parisien. Styliste, modéliste de formation, il tenait déjà une boutique de déco dans la capitale. Créatif, il possède une imagination débordante et reste calme et posé en toutes circonstances.

### Un lieu unique pour présenter des marques haut de gamme

Ensemble, ils ouvrent une petite boutique à Lyon en 2005 et créent une collection de linge de maison. L'espace leur manque et l'envie de proposer l'ensemble des collections Caravane pour lesquelles ils apprécient particulièrement le confort et les matières les poussent à ouvrir un espace plus grand, dédié à la marque. Une seconde boutique verra le jour afin de proposer cette fois le travail de Paola Navone pour Gervasoni, les divans composables de Verzelloni, les meubles de rangement Lema, les collections de chez Linteloo et Casamilano. Aujourd'hui, ces deux espa-





## INTERIEUR DÉCO

ces ont fusionné en un lieu unique dans leur nouvelle boutique de 300 m<sup>2</sup>, ouverte depuis le 15 février au 11 bis rue Jarente à Lyon (2e). La nouvelle marque italienne de mobilier Living Divani vient enrichir leur offre.

### « On privilégie les mélanges »

Les décorateurs, sollicités pour aménager des intérieurs de A à Z aussi bien en ville qu'à la montagne, affirment leur style. « Nous proposons un mélange de déco tendance. Nous partons du principe que nos clients ne vont pas jeter leur mobilier et qu'il nous faut donc composer avec. Pas question de choisir une marque et transformer l'appartement en showroom. Nous faisons des propositions, nous conseillons et dirigeons vers ce qui nous semble le mieux. Chaque lieu est unique », explique Stéphane Garotin.

Avec la fierté et l'amour du travail bien fait, les décorateurs nous présentent leurs différentes réalisations dans la région lyonnaise, dans la Drôme et dans les Alpes. Leurs clients lyonnais leur confient de plus en plus la déco de leur résidence secondaire comme récemment ce chalet situé aux Arcs en Savoie. « Aujourd'hui, les gens ont plus de temps de recevoir dans leur résidence secondaire où ils passent leurs week-ends et les vacances que dans leur résidence principale. Ils sont donc prêts à investir plus pour disposer d'un vrai lieu confortable, chaleureux et accueillant ».

### Blanc comme neige

Leur premier hôtel à la montagne se situe à Saint-Gervais. Un petit bijou de dix chambres, la Féline Blanche, entièrement restauré en 2009. « C'était un beau projet avec des contraintes, mais c'était un challenge exaltant. On a misé sur le confort des chambres pour que les clients se sentent vraiment chez eux, avec du linge de lit exceptionnel signé Society », soulignent les décorateurs qui ont créé un univers blanc et gris, très cosy et lumineux. Non loin de là, ils ont participé à la mise en scène de la première boutique Arpin à Chamonix, véritable lieu dédié à l'art de vivre en montagne et l'une des plus belles boutiques de la station.

Les décorateurs lyonnais aiment sortir des sentiers battus. Pas d'oursons brodés, ni d'edelweiss, du bois mais par petite touche et plutôt peint, beaucoup de tissu, des coussins nombreux sur les canapés, de beaux tapis, pas de cuir, ni de fourrure. Leur déco en montagne et en ville possèdent de forte similitude. « Nos clients veulent une montagne plus urbaine. On utilise beaucoup de blancs pour la décoration que l'on mélange. Quand on regarde à l'intérieur comme à l'extérieur du chalet, il existe une cohérence », précise Pierre-Emmanuel Martin.

A l'avenir, les deux décorateurs lyonnais souhaiteraient relooker de nombreux petits hôtels dont la déco vieillissante ne demande qu'à être refaite pour séduire une clientèle de plus en plus exigeante et sensible aux moindres détails. ■



Pas d'oursons brodés,  
ni d'edelweiss, du  
bois mais par petite  
touche et plutôt peint,  
beaucoup de tissu,  
**des coussins  
nombreux sur  
les canapés,** de  
beaux tapis, pas de  
cuir, ni de fourrure.

# Jardin Chic

[ MOBILIER & ACCESSOIRES ]



OFFRE  
DECOUVERTE\*

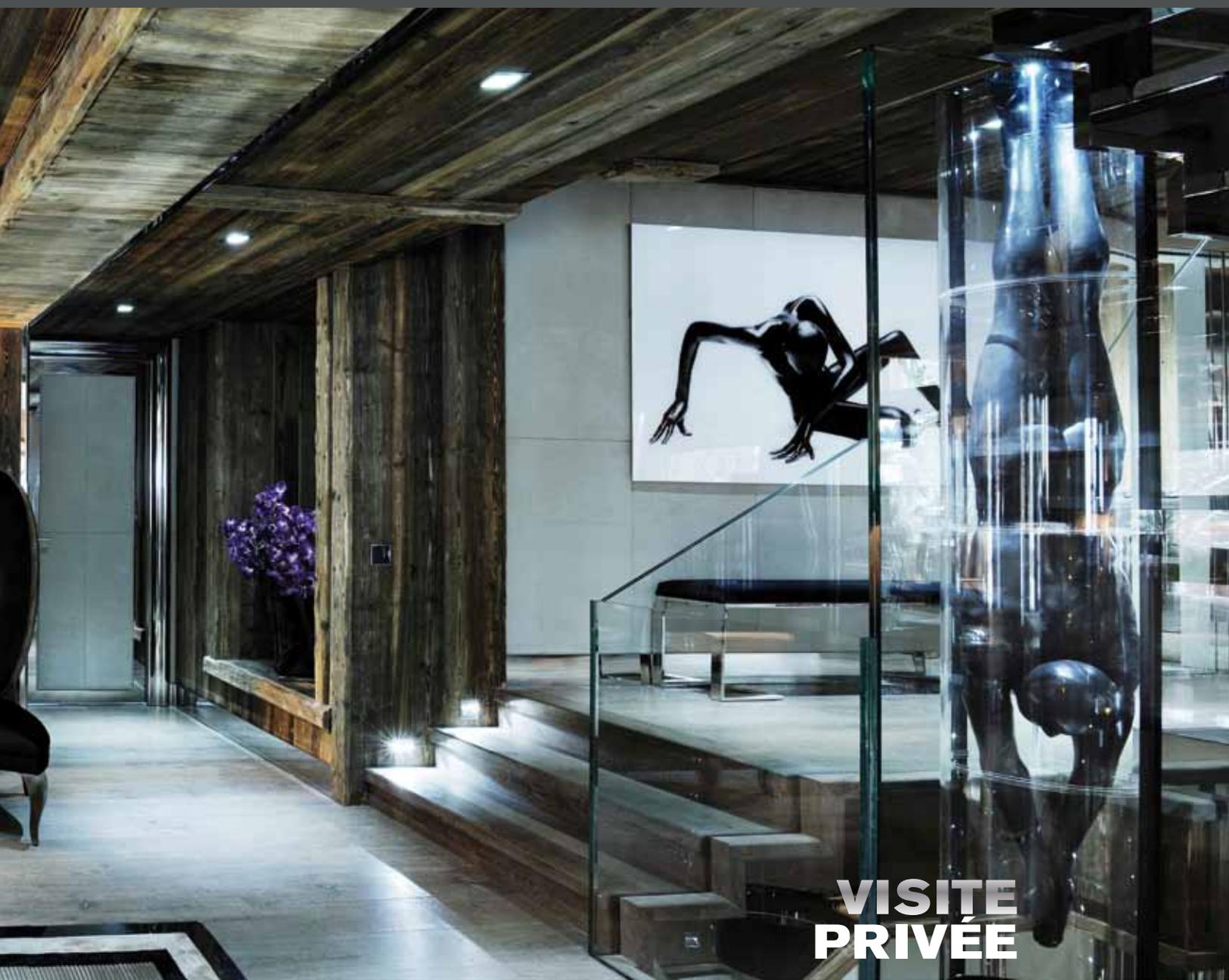
CODE  
BVN11

ACHETEZ EN LIGNE SUR  
[www.jardinchic.com](http://www.jardinchic.com)

JARDIN CHIC - [contact@jardinchic.com](mailto:contact@jardinchic.com) TEL. +33 (0)4 79 61 74 09 - FAX. +33 (0)4 79 34 15 19

\*Offre découverte : 5% DE RÉDUCTION sur tout le site [www.jardinchic.com](http://www.jardinchic.com) en saisissant le code BVN11 dans votre panier au moment du passage de votre commande dès 50 Euros d'achat hors transport. L'offre n'est valable qu'une fois par foyer. Code non cumulable avec une autre réduction. (Offre valable jusqu'au 30/09/2011)





**VISITE  
PRIVÉE**

# SAVANANA

Un chalet hors norme à Megève

## VISITE PRIVÉE



« L'ÉVASION POUR HORIZON », TEL EST LE SLOGAN UTILISÉ PAR LES PROPRIÉTAIRES DE CET IMPOSANT CHALET QUI DOMINE MEGÈVE SANS OSTENTATION EXTÉRIEURE. C'EST SANS DOUTE CELA LE SUMMUM DU LUXE : HABITER UN CHALET TRADITIONNEL ENTOURÉ D'UN SEUL HECTARE DE TERRAIN. MAIS À DIRE VRAI, IL FAUT PARLER D'UN CHALET BICÉPHALE CAR CE SONT BIEN DEUX CHALETS COMMUNIQUANT ENTRE EUX QUI FORMENT SAVANA, SOIT 1 500 M<sup>2</sup> DE SURFACE HABITABLE. L'UN DE MAÎTRE, L'AUTRE POUR INVITÉS.

Par Gilles Brochard / Photos Gilles Pernet

Une fois la porte ouverte, le visiteur pénètre dans un territoire où la sophistication règne partout, d'une pièce à l'autre, d'une matière à l'autre, d'une œuvre d'art à l'autre. Savana est un chalet de star, conçu pour des vacanciers hors norme. Avec la complicité de «Pure Design» et de la décoratrice Nathalie Arnoux, les hôtes de cette vaste maison de montagne ont voulu jouer la carte de la modernité la plus recherchée. Le jeu du verre, de la lumière diffusée par des spots, le tableau d'un corps féminin comme lustré de noir sur fond blanc, un autre corps, cette fois sculpture signée Mauro Corda d'un homme qui plonge dans une capsule de verre, accuse une certaine idée du mouvement. Ce n'est plus un chalet mais une galerie d'art. Rejoignons le bar chrome et cuir très années 70, avec ses grands tabourets en bois qui rappellent l'Afrique. Dans le prolongement, le mobilier change : un fauteuil Louis XVI version an 2000, une table basse cubique, de grosses pierres chromées, une lampe recherchée... La salle à manger a été conçue comme une pièce maîtresse face à la baie vitrée. Autour de l'imposante table laquée de blanc, prennent place des chaises en nubuck blanc, traitées en version « cuir sellier cousu main ». Elles sont posées sur une moquette couleur chocolat à motif blanc labyrinthique cernée par des montants en inox. Un grand miroir sans tain sépare la salle à manger de la cuisine, semi-professionnelle, où règnent aussi l'inox, matière répétée un peu partout pour un mobilier de

---

Page précédente : La superbe sculpture d'un homme qui plonge, signée Mauro Corda, est totalement dans l'esprit du chalet.

---

Ci-contre : Le must du chic made in Megève : les placards sont griffés Hermès et la garde robe est une réplique exacte d'une boutique Gucci !



VISITE PRIVÉE





La salle à manger a été conçue comme une pièce maîtresse face à la baie vitrée. Autour de l'imposante table laquée de blanc, prennent place des chaises en nubuck blanc.

Page de gauche : Que l'on soit dans le salon ou dans une des chambres, l'harmonie des couleurs et des matières est respecté : velours, de la soie, du cuir, du bois, du métal...

## VISITE PRIVÉE

choix. Induction, froid, batteries, toute la technicité la plus récente a été sélectionnée. Quant aux bouteilles, réserve des propriétaires, elles sont concentrées dans un sellier transparent contenant pas moins de trois cents flacons issus des meilleurs crus français et suisses. Au milieu, trône une Berkel, la meilleure machine à découper le jambon...

### Garde robe Gucci et discothèque

À tous les niveaux, les chambres font écho au luxe inouï des salons et de chaque recoin du chalet. Du velours, de la soie, du cuir, du bois, du métal... Les placards sont griffés Hermès et la garde-robe de la propriétaire, avec les vêtements pour l'été et pour l'hiver, cachée derrière une grande salle de bain, est la réplique exacte d'une boutique Gucci. Le chic suprême !

Mais la douceur de vivre ne serait rien sans piscine et jacuzzi. Au rez-de-chaussée, d'un chalet à l'autre on retrouve donc une piscine à oxygène avec terrasse, un jacuzzi niché dans un puits de lumière, une salle de sport, une cabine de soin et un salon de coiffure. Cela ne serait pas complet sans une... boîte de nuit, aménagée avec un écran HD vidéo de 2 mètres 80, et une barre pour les danseurs pro. Puisqu'on vous dit que vous serez la nouvelle star de Megève en mettant les pieds au Savana ! ■

## Chalet Savana Megeve

Exclusivité de l'Agence Sothebys International Realty - Propriétés de Megève / Propriétés de Courchevel, pour la location et la vente.

Tél : 04 50 91 74 38

[www.megeve-sothebysrealty.com](http://www.megeve-sothebysrealty.com)

Deux chalets d'une capacité de 20 personnes, de 8 chambres et 1 dortoir d'enfant (4 couchages), avec cave à vins, home cinéma et discothèque, hammam, jacuzzi, salle de sport, piscine intérieure, salon de coiffure, cabine de massage, local pour skis, dépose hélicoptère.

À partir de 150 000 € la semaine (saison hiver), comprenant le majordome, chauffeur, cuisinier, femmes de chambres...





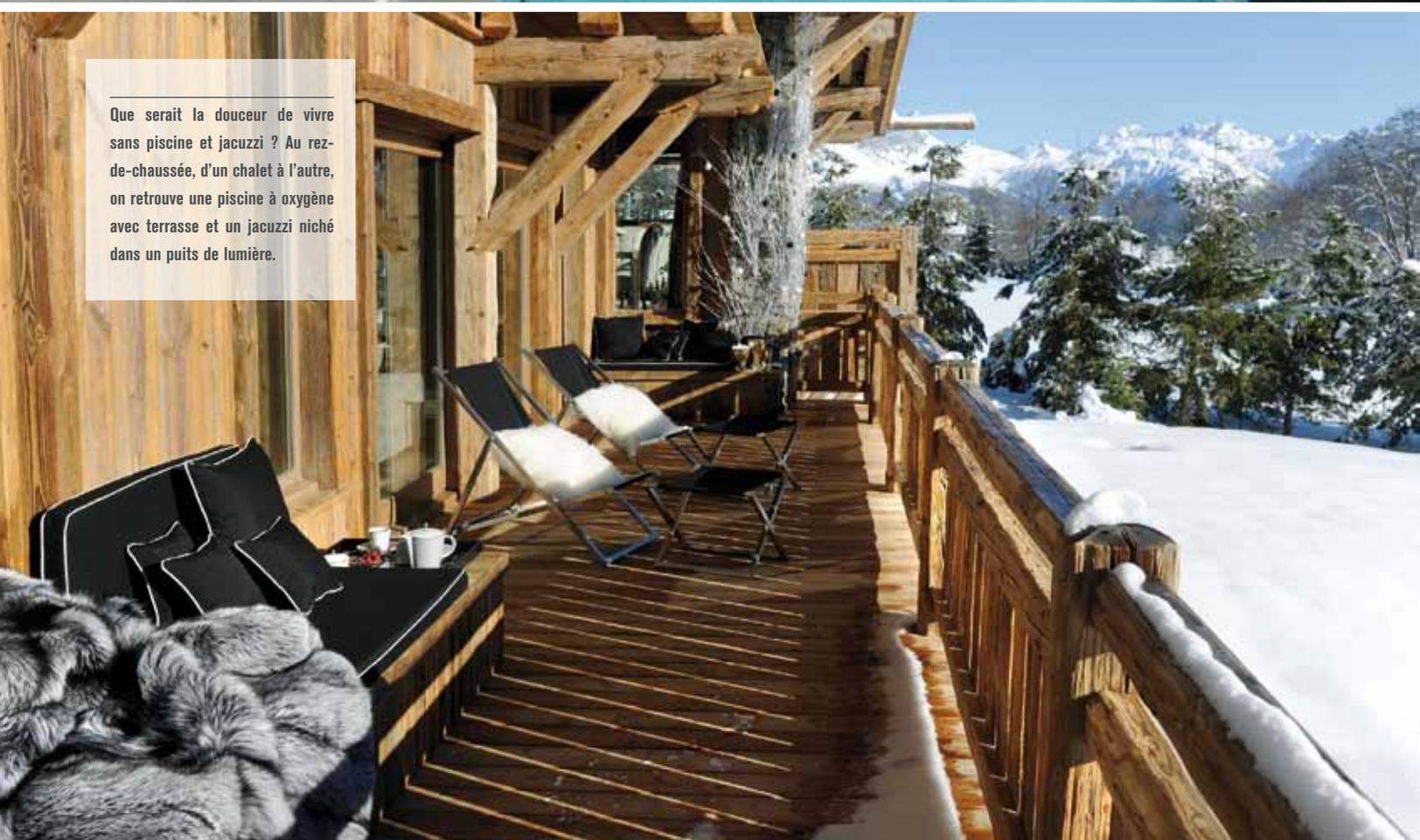
Dans la cuisine semi-professionnelle, l'inox règne en maître. Au mur, un écran plat permet de garder un œil sur les caméras à l'extérieur de la maison.

Page de gauche : Quel chalet peut se targuer d'avoir sa discothèque privée ?

## VISITE PRIVÉE



Que serait la douceur de vivre sans piscine et jacuzzi ? Au rez-de-chaussée, d'un chalet à l'autre, on retrouve une piscine à oxygène avec terrasse et un jacuzzi niché dans un puits de lumière.



(ARDOISE : ORIGINE AMÉRIQUE DU SUD)

Notre plus belle collection est née  
des plus beaux endroits de la terre.



## Courchevel

# LE BONHEUR AU QUOTIDIEN

LÀ OÙ DE NOMBREUX DES CHALETS DE LUXE AFFICHENT DES MENSURATIONS FRÔLANT PARFOIS L'INDÉCENCE (1000 M<sup>2</sup> HABITABLES, DES DIZAINES DE CHAMBRES...), IL EST BON DE VOIR QUE POUR CERTAINS, L'ART DE VIVRE À LA MONTAGNE SE CONJUGUE AUSSI DANS DES ESPACES À DIMENSIONS PLUS HUMAINES. À COURCHEVEL, LE QUOTIDIEN EN FAIT PARTIE. EN RUPTURE TOTALE AVEC LES CHALETS XXL, IL AFFICHE (TOUT DE MÊME) 350 M<sup>2</sup> ET QUATRE CHAMBRES. «MAIS QUATRE GRANDES CHAMBRES, PRÉCISENT LES PROPRIÉTAIRES. PARCE QUE POUR NOUS, LE LUXE EN MONTAGNE, ET EN PARTICULIER À COURCHEVEL, C'EST L'ESPACE...» LES 100 M<sup>2</sup> DE LA PIÈCE À VIVRE, VÉRITABLE COEUR DE LA MAISON, ONT ÉTÉ PENSÉS DANS UN STYLE ÉPURÉ : PARQUET EN CHÊNE MASSIF SOMBRE, MURS BLANCS, SANS CORNICHES NI PLINTHES. UNE VRAIE SENSATION D'ESPACE, SUBLIMÉE PAR LA VUE EXCEPTIONNELLE SUR LE GRAND BEC. ET LE MUST DU MUST, UN TERRAIN DE SQUASH FACE À LA PISCINE : UNIQUE, MÊME À COURCHEVEL !

Par Loïc Martin / Photos Nicolas Joly





Incontournable dans un chalet,  
qui plus est à Courchevel, la  
piscine et le jacuzzi.

## VISITE PRIVÉE

La décoration est sobre mais chic, de même que le choix des matériaux.





**VISITE PRIVÉE**



Unique à Courchevel, le chalet dispose de sa propre salle de squash.

SALON  
INTÉRIEUR  
INTERNATIONAL  
VUE D'EN HAUT  
ARCHITECTURE  
MONTAGNE  
SIAM

# SALON DE L'HABITATION DE MONTAGNE

ARCHITECTURE DECORATION JARDIN

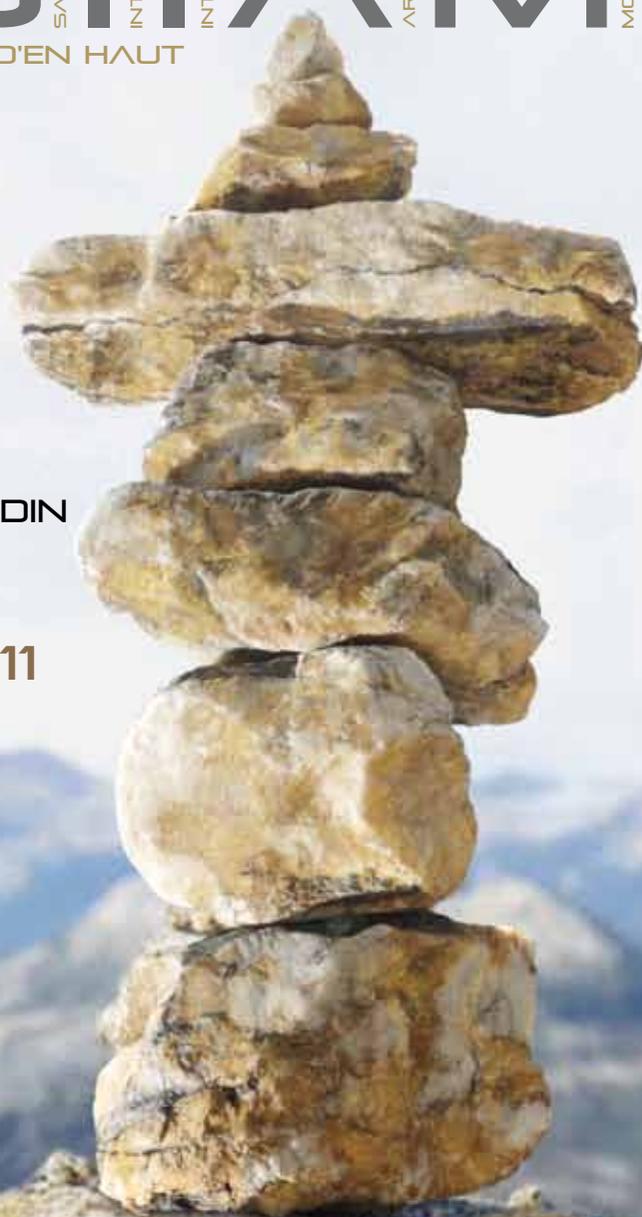
MEGÈVE

24 | 25 | 26 JUIN 2011

SIAM.FR



**megève**



made in Yummy Nyon CH



MONTAGNETV

COTE EST JARDINS

cosy RESIDENCES  
mountain DECORATION

Voo  
kô

ecologik POINT.P

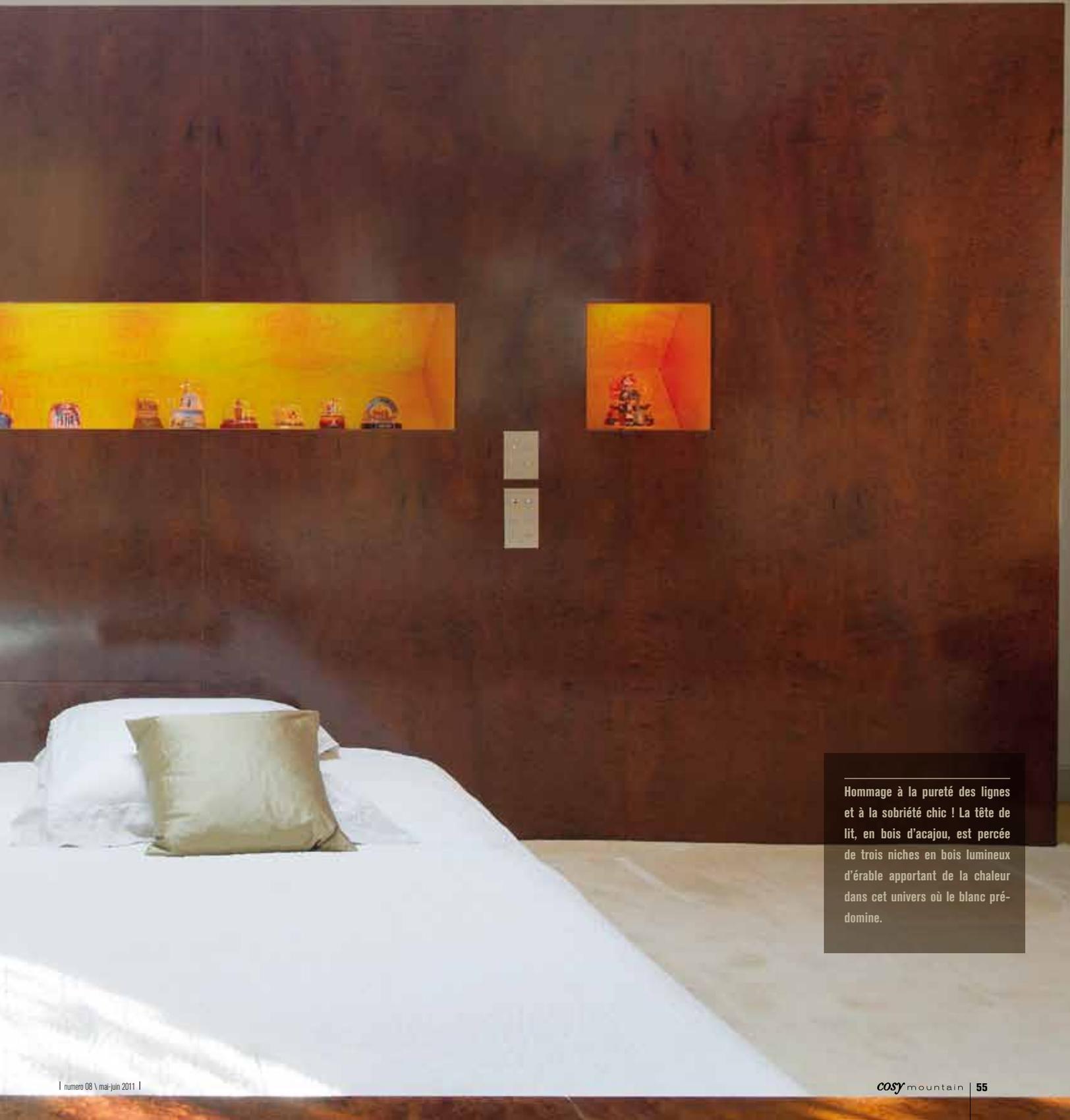
france  
bleu  
pays de savoiè

# ATMOSPHÈRE

## *feutrée*

A QUELQUES ENCABLURES DE GENÈVE, AU BORD DU LAC LÉMAN, LA VILLA ATMOSPHÈRE JOUE AVEC BRIO LA CARTE DU LUXE DISCRET CONTEMPORAIN. L'INTÉRIEUR, DÉCORÉ PAR PASCAL LUTHY, DE DUPIN INTERNATIONAL, EST UNE RÉUSSITE, TANT AU NIVEAU DE L'AGENCEMENT QUE DU CHOIX DES MATÉRIAUX. VISITE.

Photos Frédéric Ducout



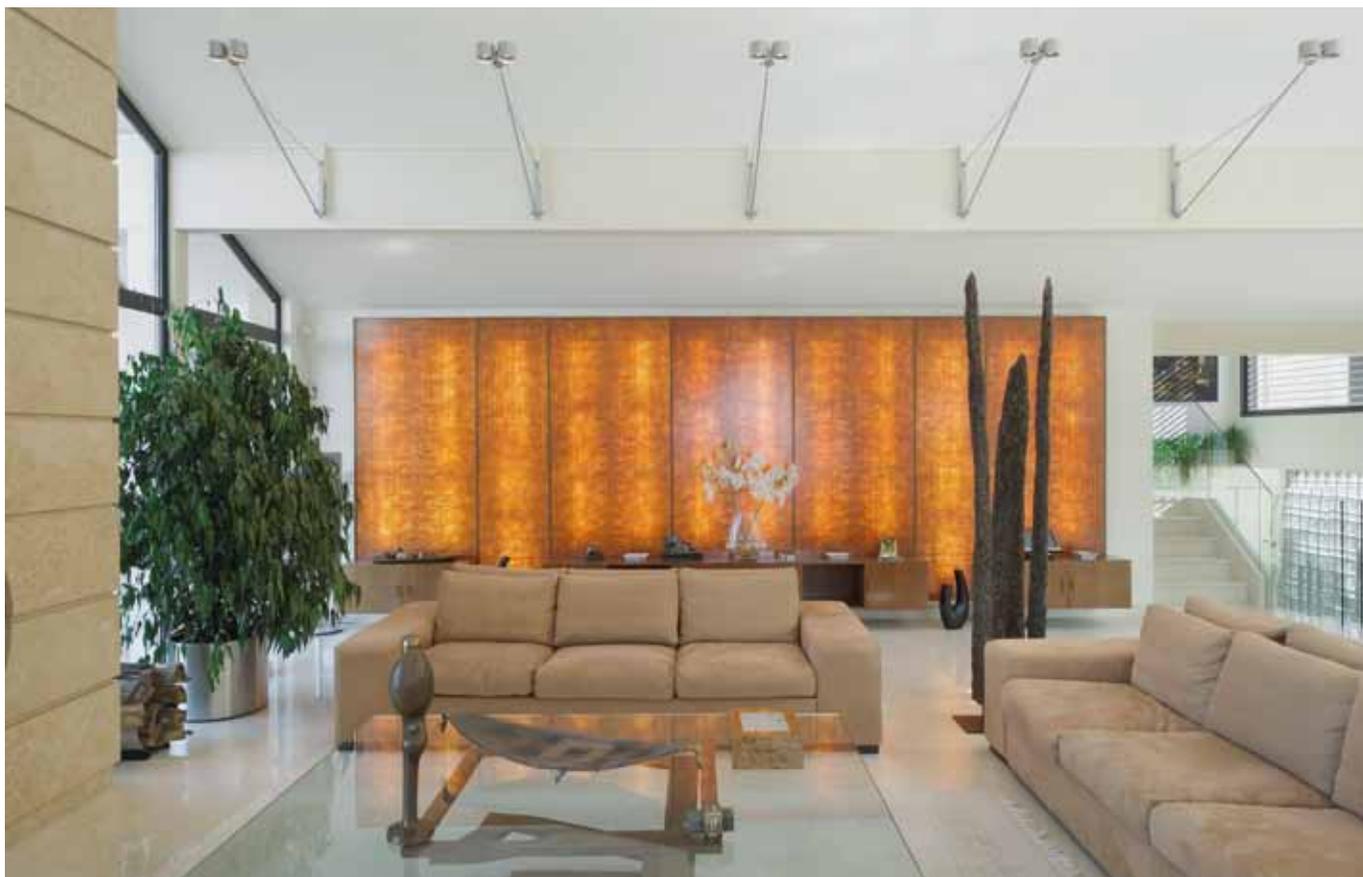
Hommage à la pureté des lignes et à la sobriété chic ! La tête de lit, en bois d'acajou, est percée de trois niches en bois lumineux d'érable apportant de la chaleur dans cet univers où le blanc prédomine.



Décorées de pierres de Bourgogne, la piscine et la terrasse s'inscrivent dans la continuité de la villa, avec le mobilier design du salon extérieur. La nature, omniprésente autour de la maison, protège du vis-à-vis et offre un cadre idéal pour se ressourcer au quotidien.

Le salon. Une fois encore, l'accent a été mis sur la lumière et l'espace, idéalement mis en valeur dans ce salon. L'immense panneau de bois lumineux, en makoré ondé, apporte une touche de couleur à l'ensemble. Le mobilier est signé Fendi.

La cuisine. Baignée de lumière, la cuisine «à l'américaine» est un lieu agréable, où l'on communique avec l'extérieur grâce aux immenses baies vitrées. Le sol, en marbre botticino, trouve son écho dans le plan de travail en pierre bleue de Belgique. Signée Poggenpohl, la cuisine reflète parfaitement l'ambiance du reste de la maison, en un mot : contemporaine.



Dupin International / [www.maison-dupin.ch](http://www.maison-dupin.ch) / Tel + 41 (0)22 304 44 64



L'IDÉE ÉTAIT OSÉE. RÉCUPÉRER DU BOIS FLOTTÉ SUR LES PLAGES POUR LE TRANSFORMER EN CADRES, LAMPES, FAUTEUILS, BANCS OU TABLES. LÀ OÙ L'HISTOIRE AURAIT PU EN RESTER À DU MOBILIER «RÉCUP' CHIC», FRANK LEFEBVRE, LE FONDATEUR DE BLEU NATURE A RÉUSSI SON PARI : SUBLIMER SA MATIÈRE FÉTICHE, LE BOIS FLOTTÉ, POUR EN FAIRE DE VÉRITABLES MEUBLES, DANS UN ESPRIT LUXE ET DESIGN. RENCONTRE AVEC LE CHEF DE FILE D'UN NOUVEAU MOUVEMENT, À MI-CHEMIN ENTRE ÉCO-DESIGN ET SLOW DESIGN.

# L'ESPRIT MATIÈRE SELON BLEU NATURE





Propos recueillis par Loïe Martin

### Frank Lefebvre, quel est votre parcours ?

Je viens des beaux arts de Lille, puis j'ai fait le CNDE en Aménagement d'Espaces Commerciaux et de Communication. Mais je me considère comme un autodidacte dans le monde de l'art. Et je suis d'origine marseillaise, je passais mes journées dehors pendant mon enfance, c'est ce qui m'a donné une certaine sensibilité par rapport à l'aménagement de l'espace.

### Vous êtes un passionné de design ?

Disons que je n'ai pas vraiment une passion pour le design, mais plutôt pour une matière, le bois flotté. Le design n'en est que le vecteur. Et si je devais parler de design, je parlerai plus volontiers de «design instinctif» : quand j'étais jeune, je ramassais du bois flotté sur les plages, et je me rappelle clairement avoir eu un véritable coup de foudre pour ce matériau.

### En 1995, vous créez Bleu Nature. La même année, vous recevez le Prix Découverte au Salon Maison & Objet. Vous avez été surpris, ou vous vous y attendez ?

Ça a été une vraie surprise ! Bleu Nature a très vite rencontré le succès. Mon enthousiasme pour le bois flotté a été rapidement partagé, je pense

que c'était en phase avec les attentes du public à ce moment-là. Au départ, nous réalisons des objets assez simples : des cadres, des miroirs... Aujourd'hui nous nous repositionnons sur du haut-de-gamme, en utilisant des nouveaux matériaux, comme le verre acrylique, l'inox laqué...

### Cinq ans plus tard, vous lancez la première ligne de mobilier Bleu Nature. C'était l'idée de départ ?

Pas vraiment, l'idée est née quand nous avons lancé notre ligne de luminaires. Je me suis rendu compte que la lumière électrique sublimait le bois flotté, que l'on redécouvrait la matière. Ça a créé un vrai univers au sein de la marque. Pour le mobilier à proprement parlé, on a commencé avec le tabouret Mousse, un tabouret à trois pied (en bois laqué) avec une assise en mousse recouverte de fausse fourrure. C'est un de nos best-sellers.

### Il y a des rencontres qui ont marqué un tournant dans votre vie professionnelle ?

Il n'y a pas de rencontre en particulier, à part peut-être Gisela Trigano (décoratrice, ndlr), qui a été une des premières personnes à passer des grosses commandes chez nous et à faire connaître la marque.

Au-delà des rencontres, je préfère parler du rapport élève / maître que

## DESIGN

L'idée d'éco-design et de slow design trouve sa source dans le concept même de Bleu Nature : **laisser le temps travailler lui-même la matière.**



PUBLICITE



MAISONS EN BOIS MASSIF  
INDIVIDUELLES ET ÉCOLOGIQUES



**+35 ANS**  
D'EXPERIENCE  
Présents dans  
toute la France



**artichouse** [www.artichouse.fi](http://www.artichouse.fi)

12 rue du Pré Paillard • F-74940 Annecy-le-Vieux • Tél. 09 71 29 18 50 • Fax 04 50 63 33 21



J'ai pu avoir dans mes études, dans le domaine artistique ou dans la gestion de l'entreprise. J'ai eu la chance de rencontrer des gens qui m'ont vraiment guidé et apporté beaucoup de choses.

#### Quel regard portez-vous sur les créations actuelles en matière de design ?

J'ai une vision assez critique sur le monde du design actuel. Tout est froid, trop lisse et trop sobre... Je n'éprouve rien de particulier devant des intérieurs dépouillés. J'aime la matière, les meubles qui ont une histoire, qui sont travaillés. En d'autres termes, je préfère les choses vraies aux choses conceptuelles !

#### Vous définissez le style Bleu Nature comme un genre aux frontières de l'éco design et du slow design. Vous pouvez-nous en dire plus ?

Avant tout, je me considère comme un éco-citoyen. Même si ce n'est pas ce qui guide la création, je regarde de près l'impact écologique de nos produits. L'idée d'éco-design et de slow design trouve sa source dans le concept même de Bleu Nature : laisser le temps travailler lui-même la matière.

#### Votre dernier coup de coeur design ?

Il s'agit de la collection de mobilier outdoor de Thierry Masson. Des fauteuils et des tables dans un esprit 18e siècle, tout en teck, qui vont se patiner avec le temps. J'aurai bien aimé avoir cette idée-là avant lui !

La collection Nilleq de Kelly Hoppen, une décoratrice et architecte d'intérieure londonienne, qui a travaillé l'inclusion de corail dans du verre acrylique.

#### Bleu Nature a reçu le prix Étoile de l'Observateur du design 2011 pour les lampes Natsiq. Une consécration ?

Oui, et pas seulement pour moi, mais pour l'entreprise entière. Surtout que depuis 2007, un bureau de design a été créé, et toutes les pièces sont désormais cosignées par Bastien Taillard.

#### Quels sont les projet pour 2011 ?

Nous allons refaire la décoration d'un restaurant contemporain, le Five, à Stuttgart en Allemagne. Ensuite nous avons prévu un co-branding avec Roche Bobois, qui souhaite développer une collection dans l'esprit Bleu Nature. Sinon nous avons toujours la collection Nilleq de Kelly Hoppen, une décoratrice et architecte d'intérieure londonienne, qui a travaillé l'inclusion de corail dans du verre acrylique. Des coraux issus de milieu naturel et morts naturellement, et des coraux issus de ferme de culture. C'est très contemporain, et très limités : nous allons produire 99 pièces, chacune numérotées. Et pour finir, nous comptons réaliser notre prochaine collection avec Thomas Bastide, le designer de la maison Baccarat. ■



# Chacun peut réaliser son rêve...

3 jours à Méribel pour rencontrer les professionnels de la décoration et de la rénovation de Savoie, Haute-Savoie, Jura, Haute-Alpes mais aussi du Val d'Aoste et Suisse.



**SALON** | DÉCORATION  
AMÉNAGEMENT  
MONTAGNE



Le plus grand domaine skiable du monde



Créateurs de meubles \* Encadreurs \* Ebéniste \* Décorateurs \* Home vidéo \* Tapissier  
 Ferronnerie \* Antiquaire \* Artistes, photographes de la montagne \* Spa et détente  
 Constructeurs de chalets \* Menuiserie, artisans du bois \* Luminaires \* Fabricants de poêle à bois et de cheminées  
 Décoration, tissus \* Conseils en architecture...



Pour retirer votre invitation  
[www.alpes-home.com](http://www.alpes-home.com)



★ **SAAZS / UP&AWAY**

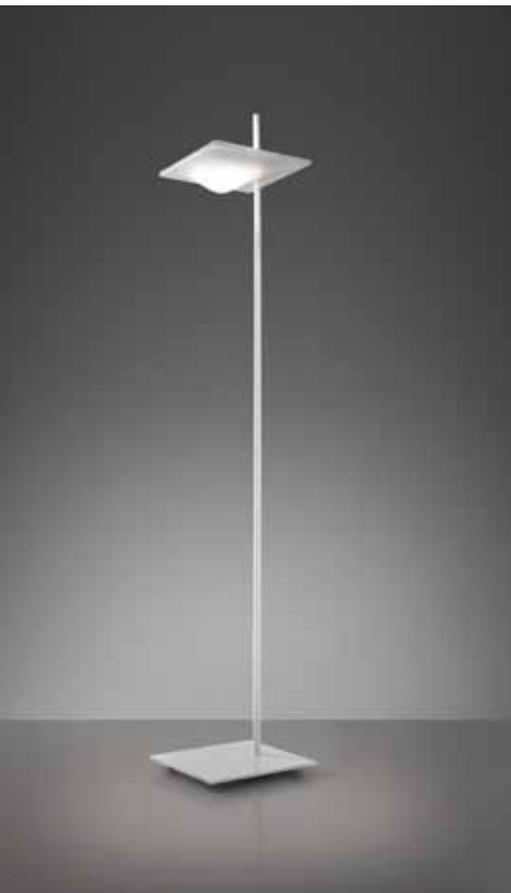
Le collectif de design Outofstock signe la collection de luminaire Up&Away, une série déclinée autour du cerf-volant, conçue en verre LEDinGlass de Quantum Glass.

Retour sur les nouveautés design de ce premier semestre 2011, dont celles présentées au **salon international du meuble de Milan**.

# Shop — DESIGN DEUX MILLE ONZE ping

★ **ARTEMIDE / ALCATRAZ**

Le designer Giuseppe Maurizio Scutella a dessiné pour Artemide la lampe Alcatraz, qui intègre un diffuseur en matière thermoplastique moulé par injection et un réflecteur en aluminium moulé sous pression.



★ **ROCHE BOBOIS / AVA**

Conçue d'un seul bloc grâce à une technique d'injection, la chaise Ava s'inspire des animaux de la mythologie chinoise, selon son designer Song Wen Zhong.





★ **CAPPELLINI / CAPO**

Capo est le fruit de la première collaboration entre Doshi Levien et Cappellini. Un fauteuil à la fois élancé et enveloppant, avec repose-pieds et dossier flexibles, conçu pour la maison et pour le « soft contract ».



★ **FOSCARINI / PLANET**

Coup de coeur pour la lampe Planet, une boule suspendue de 80 cm de diamètre, conçue avec un tissu issu des technologies de la NASA. Par Change Design pour Foscarini.

★ **B&B ITALIA / HUSK**

Le fauteuil Husk, dessiné par Patricia Urquiola, est conçu avec une coque en plastique recyclé et un revêtement en cuir ou tissu.





### SAAZS / REVERSE

Imaginé par Tomas Erel, Reverse est un système de cloison modulaire interactive constitué de modules twistés pleins ou incorporant un vitrage interactif, qui offre une multitude de compositions et d'effets possibles.



### CASSINA / TOKYO

L'éditeur italien a profiter de cette édition du salon de Milan pour présenter sa première collection de mobilier outdoor. Au programme, des rééditions de pièces mythiques, dont cette chaise longue Tokyo, signée Charlotte Perriand.



# Shop- DESIGN DEUX MILLE ONZE ping

DESIGN



★ **ALESSIA / PIANA**

Piana est une chaise pliante et empilable imaginée par David Chipperfield, qui utilise un système synchronisé d'ouverture et de fermeture de la chaise en un point de rotation unique.



★ **POLTRONA FRAU / GINGER & FRED**

Le bureau Fred et le fauteuil Ginger, signés par le designer Roberto Lazzeroni, subliment le cuir et le frêne avec sa géométrie légère et ses lignes aériennes.



★ **FOSCARINI / BEEHIVE**

Avec la BeeHive, le designer Werner Aisslinger réinterprète la ruche (d'où le nom) pour en faire une lampe de table.



★ **FLOS / REFLECT 299**

Transparence, sinuosité et élégance sont les caractéristiques de cette lampe de table signée Philippe Starck. À retrouver chez RBC Lyon.





# LIFE STY- LE

## COSY PAYSÂGES

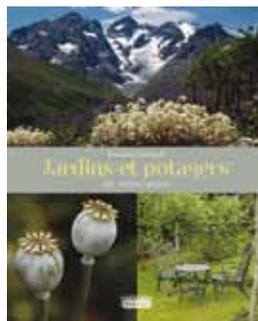
AVEC SON DERNIER LIVRE, « JARDINS ET POTAGERS DE MONTAGNE », SNEZANA GERBAULT, JOURNALISTE ET PHOTOGRAPHE, NOUS APPREND À MIEUX COMPRENDRE CE MILIEU. ELLE NOUS EXPLIQUE, AU FIL DES SAISONS, COMMENT AMÉNAGER SON JARDIN ET SON POTAGER EN MONTAGNE. POUR COSY, ELLE A ACCEPTÉ DE NOUS DÉVOILER QUELQUES BONNES FEUILLES DE SON OUVRAGE À S'OFFRIR D'URGENCE.



## *La fin du printemps se fond dans le début de l'été...*

En cette période de l'année, le jardin botanique alpin du Lautaret recèle de centaines d'espèces à l'apogée de leur beauté. Les prairies des alentours hébergent les asters des Alpes, les rhinanthès crête de coq, les silènes, le sainfoin et le trèfle des Alpes, les centaurees des montagnes, les campanules, les scabieuses, les raiponces... Plus loin, les renouées des Alpes (*Polygonum alpinum*) et les polémoines (*Polemonium caeruleum*) s'approprient de grandes surfaces. Le vent remue sans cesse les vagues de leurs fleurs blanches et bleu mauve... les anémones des Alpes (*Pulsatilla alpina*) et les benoïtes des montagnes (*Geum montanum*) ont déjà fini leur floraison (...)





## *Jardins et Potagers de Montagne*

Format : 19,4 x 24 cm

Pagination : 192 pages

Prix : 29 €

Aux éditions Le Rouergue

L'auteur, Snezana Gerbault est ingénieure agronome, journaliste et photographe. Passionnée de botanique, elle collabore à de nombreuses revues spécialisées dans le domaine végétal.



## *C'est bien l'été !*

La présence de renouées dans les prairies et des premiers coquelicots dans les champs de céréales signale que la belle saison est bien là. (ci-contre)

Selon l'altitude, les massifs montagneux se peuplent de végétation différente. dans les étages collinéen et montagnard poussent les iris, les campanules, les lilas, les rosiers, les variétés du pavot oriental, les géraniums, les alliums, les lupins, les delphiniums... et la liste est bien longue. (ci-dessous))





# ABONNEZ-VOUS À COSY MOUNTAIN

LE MAGAZINE DE L'ART DE VIVRE EN MONTAGNE

## 4 NUMÉROS = 18 EUROS

### BULLETIN D'ABONNEMENT

Oui, je m'abonne à Cosy Mountain pour 1 an (4 numéros) et je joins mon règlement de 18 euros par chèque bancaire à l'ordre de FREE PRESSE. A renvoyer à: FREE PRESSE - 9, rue des Acacias - 40130 CAPBRETON

NOM \_\_\_\_\_ PRENOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_

TEL \_\_\_\_\_ EMAIL \_\_\_\_\_





# CHALET LOMBARD & VASINA

## *Passion bois*

DU CHALET TRADITIONNEL À LA MAISON BOIS CONTEMPORAINE ; EN TROIS DÉCENNIES, LES CHALET LOMBARD & VASINA ONT BÂTI LEUR RENOMMÉE GRÂCE À LA GESTION DE LEUR SAVOIR-FAIRE ET LA MAÎTRISE DES DERNIÈRES TECHNOLOGIES. SITUÉE AU NORD DES HAUTES-ALPES, À ST MARTIN DE QUEYRIÈRES, PRÈS DE SERRE CHEVALIER, LES CHALET LOMBARD & VASINA SE SONT DONNÉS COMME LIGNE DE CONDUITE « LA QUALITÉ ET LE SERVICE ».

**C**a a toujours été notre rêve de construire un chalet en bois». Lorsque M. Jouans pousse la porte de Lombard & Vasina, il ne sait pas encore que le constructeur spécialisé dans les chalets et maisons en bois va exaucer son souhait, jusqu'au plus petit détail. Ici, pas de catalogue où l'on choisit sa maison sur plan. Chez Lombard & Vasina, on esquisse, élabore avec le futur propriétaire. Depuis les plans jusqu'à l'assemblage, la future maison est pensée en relation avec le client. Jean-Michel, responsable du bureau d'études techniques des chalets, se souvient : « petite station des Alpes du sud ; beaucoup d'échanges avec le propriétaire pour un chalet qui me semble unique ».

## De la conception à la réalisation

« Nous avons un avantage majeur, explique Laurette Vasina, adjointe de direction et fille d'un des fondateurs. Nous maîtrisons toute la chaîne : le client peut arriver avec ses plans, nous les étudions, nous aidons aux démarches administratives et mettons en relation avec les autres corps d'état, maçon, plombiers, électriciens... Mais il peut également arriver sans plans, et nous travaillons ensemble à la réalisation de ce qu'il désire. D'autre part, il peut choisir d'être livré en kit, clés en mains ou à sa convenance. »

Même si le constructeur de chalets fait appel à des artisans extérieurs à l'entreprise pour la maçonnerie par exemple, ou l'électricité, il maîtrise en revanche absolument tout le reste du processus.

La première étape, une des plus importantes, consiste à concevoir le chalet en 3D. «En fonction de la taille de l'ouvrage, il faut compter deux semaines d'étude et la concrétisation du rêve du client débute», précise l'un des deux chargés d'études techniques. Un travail fondamental pour la suite, puisqu'il recense les quelques milliers de pièces qui seront ensuite taillées, puis assemblées.

Effectivement, après le transfert en codes machine, l'ensemble des pièces est taillé sur commande numérique. Gros avantage, l'atelier de production se trouve à côté des bureaux d'étude. Les différentes pié-

ces de l'ossature et de la charpente sont ensuite ponçées et numérotées, dans l'attente d'être montées.

Un développement logique et nécessaire pour la charpente qui aujourd'hui s'étend à leur secteur menuiserie. «Notre seconde société Europe Bois assure l'ensemble des aménagements de menuiserie jusqu'à l'ameublement dans l'esprit voulu par chaque client», poursuit Laurette Vasina.



## Le bois, ce matériau qui rend tout possible

Le principal avantage de la construction en bois, outre l'aspect esthétique, est sans conteste la liberté qu'il offre en terme de construction. Lombard & Vasina maîtrise depuis maintenant des années une technique de construction qui reprend les plus anciennes traditions de charpente et laisse une liberté quasi infinie aux créations architecturales.

L'ossature fait partie intégrante du style extérieur. Elle est réalisée selon les préceptes de charpente : assemblages par tenons-mortaises, queues d'arondes, mi-bois... Elle est principalement réalisée en contre-collé Douglas, offrant ainsi une stabilité incontestable.

Lombard & Vasina maîtrise une technique de construction qui reprend **les plus anciennes traditions de charpente** et laisse une liberté quasi infinie aux créations architecturales.



PUBLI COSY





En extérieur comme en intérieur, le bois se marie très bien avec les matières minérales : pierres, ardoises...



Pour ce qui est des panneaux de remplissages, le choix historique du Red Cedar, essence de la famille des cèdres d'Amérique du Nord est justifié par les qualités intrinsèques de ce bois. Imputrescible de nature, il est résistant et possède des qualités physiques hautement intéressantes : une grande stabilité dimensionnelle, d'excellentes qualités acoustiques, etc. Il est l'une des marques de fabrique des chalets Lombard & Vasina, qui a d'ailleurs séduit M. Jouans : « *c'est un bois qui offre une vraie chaleur, qui vieillit très bien et surtout que l'on a pas besoin d'entretenir !* »

## Le petit plus écologique

Matériau naturel par excellence, le bois bénéficie aussi d'excellentes propriétés d'isolation. « *Nous avons aussi choisi le bois pour ses avantages en termes d'écologie, précise M. Jouans. Compte tenu de la chaleur naturelle du bois, nous avons mis le minimum conventionnel en terme de chauffage, à savoir juste un poêle.* » Ce que confirme Laurette Vasina : « *Avec les techniques de construction que nous utilisons, nous n'avons pas besoin de beaucoup d'efforts supplémentaires pour faire en sorte que nos chalets consomment moins d'énergie. Le bois est un très bon isolant naturel. Et nous sommes au niveau des exigences de la norme BBC (Bâtiment Basse Consommation, ndlr), qui sera obligatoire*

*dès janvier 2013, même si la certification n'est pas notre priorité.* »

Dans une époque où la recherche du naturel et la conscience écologique sont régulièrement des exigences de la part des futurs propriétaires, les chalets Lombard & Vasina continuent à s'engager, comme depuis des années pour le confort de leur client.

Alors qu'il y a encore quelques années, certaines communes bannissaient les constructions en bois, l'engouement pour ces maisons et chalets est aujourd'hui réel, si bien que Lombard & Vasina construit en moyenne une trentaine de beaux d'ouvrage par an. Principalement dans les Hautes-Alpes, mais aussi dans les Alpes-Maritimes, en Isère, en Savoie, en Haute-Savoie, Pyrénées, Alsace, Suisse, Italie...

« *La construction bois est notre Nature* » ■

## Lombard & Vasina, trente ans d'histoire

À la fin des années soixante-dix, Jean-Claude Vasina, charpentier Compagnon du devoir, rencontre Maurice Lombard, gestionnaire de formation, et fonde avec lui les Chalets Lombard & Vasina. Trois décennies plus tard, la passion encore intacte se transmet...

Le bois laisse une grande liberté en terme de construction : grand volume, hauteur sous plafond, large ouverture... Tout est possible !





Que la déco soit contemporaine (ci-dessus) ou plus traditionnelle avec ce lit aux motifs alpins, l'ambiance des maisons et chalets en bois reste toujours chaleureuse.

# Les bonnes adresses de *COSY* mountain



## **HÔTEL\*\*\*\* LA MARMOTTE**

UN GRAND CHALET AU PIED DES PISTES. 61 RUE DU CHÊNE 74 260 LES GETS  
04 50 75 80 33 / [www.hotel-marmotte.com](http://www.hotel-marmotte.com)



## **HÔTEL\*\*\* LES GENTIANNETTES**

AU COEUR DE LA CHAPELLE D'ABONDANCE.  
ROUTE DE CHEVENNE, 74 360 LA CHAPELLE D'ABONDANCE \ 04 50 13 56 46 / [www.gentiannes.fr](http://www.gentiannes.fr)



## **HÔTEL\*\*\*\* LE MACCHI**

LOVÉ AU COEUR DES PORTES DU SOLEIL.  
94 CHEMIN DE L'ETRINGA, 74 390 CHÂTEL / 04 50 73 24 12 / [www.hotelmacchi.com](http://www.hotelmacchi.com)



## **HÔTEL\*\*\* LE CALGARY**

AMBIANCE CONVIVIALE ET SPORTIVE.  
73 RUE DES PERIOTS, 73 620 LES SAISIES \ 04 79 38 98 38 / [www.hotelcalgary.com](http://www.hotelcalgary.com)



## **TENDANCE ET CRÉATION**

METTEZ DE LA DÉCO DANS VOS INTÉRIEURS !  
PLANCHERINE, 73 200 ALBERTVILLE \ 06 78 35 85 49 / [www.tendance-et-creation.fr](http://www.tendance-et-creation.fr)



## **HÔTEL\*\*\* BEAUREGARD**

ENTRE LE MASSIF DES ARAVIS ET LE COL DE BALME.  
LE BOSSONNET, 74 220 LA CLUSAZ \ 04 50 32 68 00 / [www.hotel-beauregard.fr](http://www.hotel-beauregard.fr)

**COMMUNIQUEZ VOTRE ADRESSE DANS COSY MOUNTAIN.**  
**Contactez Fanny Marguet (04 79 65 46 10 / [fanny@freepresse.com](mailto:fanny@freepresse.com))**  
**ou Patricia Hartung (04 79 65 46 10 / [patricia@freepresse.com](mailto:patricia@freepresse.com))**

# L'AUBERGE DU PERE BISE

*La cuisine en héritage*



SOPHIE BISE EST LA QUATRIÈME GÉNÉRATION DE FEMMES DE SA FAMILLE À OFFRIR DES INSTANTS MAGIQUES DANS UN LIEU MYTHIQUE ET CENTENAIRE. DANS LA BAIE DE TALLOIRES, PLONGEANT DANS LE LAC D'ANNECY, ON NE PEUT RÊVER MEILLEUR ENDROIT POUR ÉMOUSTILLER SES PAPILLES.

Par Patricia Parquet / Photos Studio Bergoend



## Auberge du Père Bise

303 route du Port

74290 Talloires

Tél. 04 50 60 72 01

[www.perebise.com](http://www.perebise.com)

**Fermeture hebdo du restaurant gastronomique :**

**mardi et mercredi (février à juin et d'octobre à décembre)**

**Mardi midi et vendredi midi (été)**

**Trois menus : 76 €, 130 € et 175 €**

**Membre Relais et Châteaux depuis 1973 et des Grandes Tables du monde.**



Avant la réouverture de l'Auberge du Père Bise, Sophie Bise a profité de ses vacances pour se rendre en Bourgogne. Ce chef, une étoile au guide Michelin, a dégusté de nouveaux vins qui figureront sur une carte, avec des grands crus d'anthologie

Les vacances de Sophie Bise ne sont pas toujours de tout repos. L'Auberge du Père Bise, hôtel et restaurant Relais et Châteaux qu'elle dirige avec Charlyne, sa maman, a rouvert ses portes pour la Saint-Valentin. Ce fut l'occasion de faire un break après une longue saison, mais aussi de réaliser des travaux dans cet établissement où règne un siècle de tradition culinaire. Quelques chambres refaites et une réception toute neuve, voilà pour les nouveautés.

Les vacances inspirent souvent de nouveaux plats à Sophie Bise. Le début et la fin de saison sont les moments propices pour travailler des produits différents, offrir de nouvelles saveurs pour surprendre une clientèle amoureuse de la gastronomie. « Ma cuisine est généreuse. Je la définis aussi comme une cuisine autour du produit, avec une ou deux saveurs », explique le chef qui a appris son métier aux côtés de son père François puis chez Pierre Pique à Grenoble.

### Une cuisine de produits avant tout

Sophie Bise puise son inspiration dans les produits locaux et régionaux au gré des saisons. Les poissons tels que féra, perche et omble chevalier sont directement pêchés dans le lac. Le fromage est fourni par Jacques Dubouloz à Annecy, Meilleur ouvrier de France, la viande provient de Faverge, les volailles de Montrevel-en-Bresse, les produits maraîchers directement de Cruseilles...

Voici quatre plats à découvrir au menu de la nouvelle carte. La coquille saint-jacques d'Erquy, légèrement marinée, oursin et crème d'huître, accompagné de sa brioche croustillante. L'asperge de Perthuis, chaud froid de saumon bio fumé à l'Auberge et ses blinis de caviar français. La langoustine en vol revisité, rognon et crêtes de volaille de Bresse, agrémentée d'une sauce poulet. Et enfin, le pigeonneau fermier cuit en cocotte, crème de cresson et sa délicieuse crêpe de maïs.

Nous avons demandé à Sophie Bise de nous confier son plat coup de cœur. « Ce sera un plat à base d'abats de veau et de navets. J'adore travailler les abats car cela m'évoque de nombreux souvenirs. Lorsque mon père terminait son service, on se retrouvait tous les deux dans la cuisine. Très souvent, il me préparait ses ris de veau au noilly prat à la crème. C'était un grand moment de communion, plein d'émotion ».

Sophie Bise entretient avec passion l'héritage transmis par ses parents, ses grands-parents et arrière-grands-parents. Dans sa cuisine, elle rend hommage aux générations passées. « J'ai gardé certains plats préparés autrefois par ma grand-mère et mon père que j'ai revisités comme le gratin de queues d'écrevisses, le pigeon de Bresse rôti avec sa sauce bordelaise et sa mousseline de petits pois. Certaines personnes viennent exprès pour retrouver ces plats », souligne Sophie. Quant à sa carte des vins, elle recèle de véritables trésors, amassés déjà du temps de son grand-père et propose aussi de découvrir des vins régionaux d'excellente qualité.

Soucieuse de satisfaire au mieux sa clientèle, Sophie Bise ne manque pas de projets ; elle espère leur offrir prochainement un spa, dans un lieu où le bien-être est plus qu'un sacerdoce. ■

Sophie Bise régale **d'une cuisine généreuse**. Elle concocte des plats savoureux préparés autour des produits régionaux et de saison.



# LA FERME DES VÔNEZINS

*Un petit coin de paradis  
au-dessus de Thônes*



COMMENT DÉCRIRE L'AUTHENTIQUE, LA DOUCEUR DE VIVRE À 1.400 MÈTRES D'ALTITUDE DANS UN CHALET DOUILLET, CES MOMENTS DE BONHEUR RETROUVÉ AU MILIEU DES CHEVAUX, DES CABRIS, DES CHIENS ET DES CHATS, DANS

UN ENVIRONNEMENT EXCEPTIONNEL OÙ L'ON PEUT CROISER EN FIN DE JOURNÉE DES CHAMOIS OU DES COQS DE BRUYÈRE, DANS UNE NATURE FAITE DE GRANDS RÉSINEUX ANCESTRAUX, DE CHEMINS CREUX ET D'HERBES SAUVAGES, AVEC AU LOIN LE CRI PUR D'UN HIBOU ?

Par Gilles Brochard



## Ferme des Vônezins

Alpage des Aravis – Le Planet

74230 Thônes

Tél : 06 14 19 72 90.

[www.lafermedesvonezins.com](http://www.lafermedesvonezins.com)

**Pour y arriver en voiture, en venant d'Annecy ou de Veyrier-du-lac, tourner à droite juste après la manufacture Mobalpa en empruntant la route de Glapigny en direction du plateau de Beauregard. Grimper jusqu'au hameau La Closette et garer sa voiture. Monter à pieds ou appeler pour qu'on vienne vous chercher en 4X4.**

## Chèvrerie de la Closette

**Route de Glapigny, juste en contrebas de la Ferme des Vônezins.**

**Vente directe de cœurs de chèvre, de crottins, de chèvre cendré et de fromage blanc. Ouvert tous les jours sauf le mardi. Tél : 09 63 23 52 35**



**L**a ferme des Vônezins, c'est un peu tout cela. Le charme d'une demeure en bois du XVIIIe, la délicatesse d'un hôte, la générosité d'un bon repas et l'incomparable nuit dans une chambre coquette, paraissant hors du temps. Philippe Carteron est l'hôte de ces bois, sorte de « gentleman farmer » version savoyarde, d'humeur joyeuse, bricoleur et décorateur, amoureux des produits de la ferme, chinant ici et là, d'une brocante à un vide grenier un paysage de montagne, une boîte à biscuits décorée d'un sommet, des cloches de vache, une luge, un vaisselier, une lampe ou la collection reliée de la revue de la Société du vieux Annecy.... Depuis qu'il a ouvert en 2009 au-dessus de Thônes, juste en dessous du plateau sauvage de Beauregard son joli chalet de 450 m2, Philippe Carteron est lentement passé du refuge secret au chalet des délices, attirant une clientèle par relation et par bouche à oreille. Car on y est bien reçu et la table est gourmande. De la terrasse, le point de vue est panoramique. On y admire notamment le massif de la Tournette et le massif des Glières.

## Croûte de morilles et soupe aux orties d'alpage

« Mon grand-père maternel était Suisse, originaire de Vevey et avec ma grand-mère ils sont arrivés en Haute-Savoie dans les années 1920, raconte t-il. J'ai hérité beaucoup de ma grand-mère maternelle, Héléne Beaudoin qui aimait cuisiner des plats de famille ; enfant, j'étais toujours dans ses jupes. Le premier plat que j'ai dû cuisiner avec elle est le pâté en croûte. Et puis nous faisons le traditionnel biscuit de Savoie et le gâteau roulé pour le pique nique ». Aujourd'hui, les parents de Philippe Carteron habitent de longs mois en contrebas de sa propriété à quelques dizaines de mètres dans un autre chalet. Ils n'hésitent pas à lui donner un coup de main quand il sent qu'il va être débordé. Sa mère cuisine aussi très bien. Alors, quand Philippe Carteron décide de vendre les dix-sept magasins d'électronique et de Hi-Fi que la famille possède à Annecy, il s'installe dans son chalet du Planet et se lance un défi : ouvrir un restaurant et une chambre d'hôte. Se réservant l'étage, il aménage alors lui-même le rez-de-chaussée, en installant notamment tout le réseau électrique qu'il connaît bien en créant plusieurs salles à manger dont la principale avec sa haute cheminée dans laquelle il fume ses jambons pendant trois semaines d'affilée. Le soir où nous l'avons rencontré, il y avait au menu une croûte de morilles dans une sauce au cognac, des quenelles de brochet de Nantua aux écrevisses accompagnées d'un risotto au thym citronné dans une petite cassolette. Le tout arrosé d'une roussette 2009 cuvée Émilie, du domaine de l'idylle (Cruet en Savoie) suave et fruitée à souhait. Généreuse tablée. Sur l'ardoise, la clientèle qui a réservé peut choisir parmi la terrine maison au poivre vert, la soupe aux orties des Alpagnes, les cuisses de grenouilles des Dombes à l'ail des ours, le poulet à l'estragon et aux pâtes fraîches ou encore le tajine de lotte ou de morue...

Ne pas quitter la table sans avoir goûté les fromages de la « Chèvrerie de la Closette », installé en contrebas, sur la route de Glapigny. De petites merveilles réalisées par deux artisans hors pair Stéphane Pliot et Éric Jacob, venus depuis peu de Bourgogne.

## Le chalet des délices

Le maître de maison des Vônezins est un solide gaillard trapu, incollable sur les herbes d'alpage, ne rechignant à aucune tâche. Il ne compte pas ses heures et affronte hiver comme été cette montagne qu'il connaît par cœur, créant ici une plateforme pour les voitures, et là plusieurs sortes de caillebotis en bois à la fonte des glaciers pour faciliter l'accès des randonneurs au-dessus des torrents.

Chaque détail est important. Et avant qu'il ne remonte deux petits mazots achetés récemment aux Domaines à St Jean de Sixt et qui feront des chambres très confortables, Philippe Carteron est fier de la suite habitable dans le grand chalet que l'on ouvre avec une clé digne d'un conte de Perrault. L'antichambre est élégante avec ses rideaux aux sapins blancs et aux embrases en forme de cœur, le canapé en laine grise, la console en demi-lune, les tableaux de genre savoyard, la lampe avec son pied en saint-Bernard en bronze et le vieux poêle Godin. Il faut se courber pour entrer dans la chambre, véritable cocon pour amoureux d'une nuit ou d'une semaine.... Les Britanniques en raffolent. Il est vrai que l'on quitte à regret cette ferme enchantée qui réserve bien d'autres surprises. À vous de les découvrir lors de votre passage. ■



PUBLICITE

  
**Cristallerie**  
ATELIER HUBERT  
\*  
ET CRÉATEUR DE BIJOUX



### La Clusaz

36 place de la perrière  
74220 La Clusaz  
tél. 04 50 02 56 10

### Yvoire

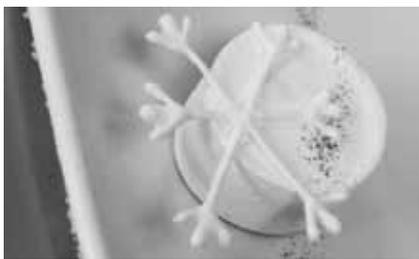
rue du lac  
74140 Yvoire  
tél 04 50 72 94 11



[www.lacristallerie.com](http://www.lacristallerie.com)

# FLOCONS DE SEL

*Emmanuel Renaut se hisse vers les étoiles*



PERDU DANS LES MONTAGNES DE MEGÈVE, L'HÔTEL-RESTAURANT DU CHEF DOUBLEMENT ÉTOILÉ PAR LE MICHELIN EST UNE VRAIE RÉUSSITE CULINAIRE. UNE VRAIE CUISINE DES SOMMETS.

Par Gilles Brochard / Photos : Jean-Marc Favre - Flocons de Sel



## Flocons de Sel

1775, Route de Leutaz, 74120 Megève

Tél : 04 50 21 49 99

www.floconsdesel.com

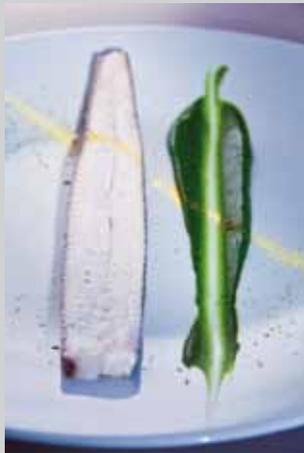
Relais & Châteaux

**Fermetures : le mercredi, mai, juin et novembre.**

**Menu « Promenade du sel au sucre » : 70 €**

**Menu du déjeuner selon le chef : 35 €**

**Menu « Randonnée d'été » (en 2 heures 15) : 120 €**



**M**egève : destination prestige. On connaissait déjà depuis 1996 le restaurant d'Emmanuel Renaut couronné par le Michelin. Désormais, il faut compter avec son nouvel établissement, qui a pris de la hauteur puisqu'il est installé au-delà de Rochebrune, dans les montagnes du Leutaz, au détour d'un tournant. On ne peut pas le rater.

Estampillé « Relais & Châteaux », Flocons de Sel deuxième version, met à la disposition de la clientèle des chambres, des suites et des mazots, ces chalets traditionnels de Haute-Savoie, au confort chic. Un vrai refuge montagnard avec spa et piscine intérieure.

Cette belle table toute en précision, en qualité et en imagination, dans un décor chaleureux et boisé ne permet pas de s'évader ailleurs qu'entre ces murs blonds. Comme si le client devait se concentrer sur son assiette. Ne pas être distrait par le spectacle de la montagne. Qu'il regarde juste les tableaux rectangulaires du peintre des montagnes, Brossot, accrochés aux murs !

Le chef, « Meilleur Ouvrier de France » s'est frotté à un « grand » pendant un septennat : Marc Veyrat, son complice et son mentor de Veyrier-du-lac, à 70 km de là. Il revendique la même passion, la même liberté que lui. Comme lui il veut que le client « soit content ». Auparavant, il avait travaillé dans quelques maisons prestigieuses comme Les Ambassadeurs, le restaurant de l'hôtel de Crillon, à l'époque de Christian Constant. La rigueur, le choix des produits et l'art de recevoir, Emmanuel Renaut les connaît sur le bout des doigts. Rien dans ce qu'il propose n'est laissé au hasard. Il refuse le mot gastronomique. « *Cela me fait penser à la grippe, je trouve ce mot péjoratif ; ce que je fais c'est de la cuisine !* », clame-t-il, débonnaire. Dont acte. Cet écorché vif est de la race des créatifs. Ses oursins à l'émulsion de chicorée est sa marque de fabrique. On le retrouve dans sa carte d'hiver. Il cuisine avec sensibilité et une pointe de drôlerie. Le brochet, il le cuisine en biscuit, lui donnant un aspect « flan » d'une finesse absolue. Il l'accompagne d'un bouillon de légumes fleurs et carvi qui renforce le goût. Sa féra du lac (avec la peau sur les côtés, certes un peu inutile) est allongée comme une longue règle étroite sur l'assiette avec une simple sauce au beurre citronnée ; à part, quelques pommes de terre cuites dans une fine couche de kaolin leur donnant l'aspect d'un galet blanc, et un plat de semoule de quinoa (plante du Chili) mélangés à des câpres et du citron, s'harmonise subtilement avec le poisson devenu tendre. Avec un verre de côtes-du-Jura (Jean et Régine Rijckaert) 2007, chardonnay splendide frais et acide quel accord parfait ! Coup de chapeau à la jeune Marie, jeune sommelière venue de Nantes pour son premier poste.

D'autres pépites ? Le millefeuille de légumes sans pâte, les girolles du pays et la gelée de mélisse ciboulette ; les écrevisses du lac tiède, jus de carcasse, amande et maïs, ou l'agneau fermier rôti en cocotte, vapeur d'épicéa et gratin savoyard. Pour rassurer les gourmands, une fiche transparente donne en lettres noires le nom des producteurs. Intelligent. On repart ainsi avec les noms des fromagers, Hervé Mons et Léon Rey ; et celui de Jean-Jacques Fayolle, l'excellent boulanger et Meilleur Ouvrier de France, du village de Saisie, à défaut de repartir avec sa boule de campagne à la croûte si craquante. Ponctuation sucrée : Vincent Thomassier (30 ans) le brillant pâtissier joue sur les notes chaudes et froides, entre soufflé, crème au thé jasmin, sorbet à la Chartreuse et ses fameux flocons de sucre à découvrir comme une surprise.

Il faut saluer le service attentif et souriant animé par des serveurs venus des quatre coins de France et qui savent être discrets. Ici, pas de « Bon appétit », de « Bonne continuation » et de « Ça vous a plus ? » superfétatoires. Tact et délicatesse sont de mise. ■





# HUILES & BAUMES

la beauté 100% naturelle made in Doussard

LA SOCIÉTÉ DE COSMÉTIQUES HUILES & BAUMES, INSTALLÉE SUR LES RIVES DU LAC D'ANNECY, PROPOSE DES SOINS DE BEAUTÉ CONTENANT ENTRE 50 À 99% DE PRINCIPES ACTIFS CERTIFIÉS BIOLOGIQUES (CONTRE LES 10% MINIMUM REQUIS). LONGTEMPS RÉSERVÉE À UN CERCLE D'INITIÉS, LA MARQUE MULTIPLIE LES POINTS DE VENTE EN FRANCE ET À L'ÉTRANGER.

Par Patricia Parquet / Photos : Huiles & Baumes





**M**ax-Michel Grand et un sourire qui en dit long métriques bio Huiles & Baumes fait

breuses à rechercher des produits de beauté naturels et français. Les points de vente ne cessent de se multiplier, à Hong-Kong, à Pékin et au Japon. 70 % du chiffre d'affaires est réalisé à l'export, l'Asie représentant 40 %. Une belle ascension pour ces produits élaborés à Dousard, commune de Haute-Savoie située au sud-ouest du lac d'Annecy.

Tout a commencé en 1989 quand Maximiliano Bustos, biochimiste et professeur de yoga décide de lancer une ligne de soins pour ses élèves de yoga. Ce passionné de botanique alpine axe ses recherches sur les principes actifs des plantes. La production est alors très confidentielle. En 2006, il cède sa société tout en restant présent dans la recherche et le développement. Ses successeurs Max-Michel Grand, directeur général de la société haute couture Hanae Mori et Gilles Cantin, directeur d'une filiale d'un groupe assurances-conseils, veulent accroître et développer la notoriété de la marque en France et l'étranger. « En accord avec la philosophie du fondateur, notre objectif est d'augmenter le chiffre d'affaires, en vendant de la jeunesse à travers une marque plaisir efficace et respectueuse de l'environnement », explique Max-Michel Grand.

En 2010, le chiffre d'affaires a atteint deux millions d'euros. Le téléphone de Max-Michel Grand ne cesse de sonner. « Notre distributeur de Shanghai s'excite. Nous allons régulièrement en Asie, c'est un marché très dynamique. Il nous reste à conquérir Taïwan », précise-t-il, les yeux rivés sur une mappe monde accrochée au mur de son bureau.

## En pharmacie et parapharmacie

En quoi les produits de la marque se distinguent des autres cosmétiques biologiques ? « Nos produits possèdent la plus forte concentration d'actifs qualitatifs. Nous sommes proches des 100 % d'ingrédients bio alors qu'un minimum de 10 % est requis pour afficher l'étiquette bio. Nos coûts de production sont plus élevés, mais c'est notre stratégie et cela paye à long terme. Notre marque est très appréciée sur des marchés exigeants comme le Japon car notre fabrication est rigoureuse et nos produits très qualitatifs » assure, quant à lui, Gilles Cantin. Les soins, réalisés à base d'eau de source des Alpes, d'huiles végétales 100% naturelles, sont certifiés Ecocert et Cosmébio et conviennent à tous types de peau. Les formules sont concentrées en huile de rose musquée, puissant régénérant et hydratant naturel, fil conducteur de la marque. Les produits phares sont le baume "SOS des Alpes", l'huile sèche douceur du corps, la crème intense 24h/24 pour le visage et le baume à lèvres. En 2011, quatre nouveaux soins seront proposés. Le nombre de points de vente, principalement des pharmacies et parapharmacies, est lui aussi en augmentation. L'entreprise du bout du lac n'a pas atteint le bout du chemin. ■



# LA MONTAGNE DE FLORENCE STEURER



CRÉATRICE DE L'AGENCE DE RELATIONS PRESSE DUODECIM, FLORENCE STEURER A CHOISI DE VIVRE AU PIED DU MONT-BLANC, À SAINT-GERVAIS. AVANT-GARDISTE ET INNOVANTE (SON AGENCE EST LA PREMIÈRE À S'ÊTRE SPÉCIALISÉE DANS LE SPORT, LE TOURISME, LES LOISIRS ET L'ART DE VIVRE), LA LYONNAISE DE NAISSANCE A ÉTÉ DÉFINITIVEMENT ADOPTÉE PAR LA HAUTE-SAVOIE.

## ● Votre montagne se situe où ?

J'ai eu la chance de parcourir les pistes du monde entier, skis aux pieds, et de découvrir les différents paysages de montagne de la planète. Mais c'est sans doute parce que mes racines sont à Saint Gervais, où j'ai débuté le ski à l'âge de 4 ans, que je trouve le plus beau paysage de montagne face au massif du Mont Blanc. J'habite un chalet avec une vue imprenable sur le toit de l'Europe, les Dômes de Miage et l'Aiguille de Bionassay, et je ne m'en lasse pas.

## ● Comment vivez-vous la montagne ?

C'est en montagne que j'ai passé la plus grande partie de ma vie : le ski de loisirs et de compétition, la randonnée à skis ou à pied, le vélo et le VTT, l'escalade et les courses en montagne, j'ai pratiqué tous les sports de montagne. C'est un environnement qui m'est devenu indispensable pour me sentir bien, seraine et en pleine forme !

## ● Quelle déco de montagne aimez-vous ?

La décoration montagne a beaucoup évolué ces dernières années, c'est formidable car tous les choix sont désormais

possibles. J'aime le mélange de la tradition et du design, comme l'association du vieux bois avec meubles ou matériaux contemporains.

## ● Votre plus beau souvenir de montagne ?

J'ai fait il y a quelques années la randonnée Chamonix-Zermatt, dans des conditions de temps exceptionnellement bonnes et j'en ai gardé un magnifique souvenir : quelques randonneurs solitaires dans une immense montagne blanche et ensoleillée !

## ● Votre lieu secret en montagne ?

Tout simplement autour de chez moi, les petits sentiers qui parcourent la montagne et que j'aime emprunter toute seule, pour me ressourcer lorsque c'est nécessaire.

## ● Votre bon plan en montagne ?

L'omelette et la tarte aux myrtilles de James au refuge de Miage ! Idéal pour se requinquer après une belle balade !

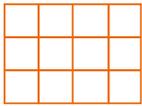
Propos recueillis par Loïc Martin

# VITAMINES by Staub



*coloris aubergine / aubergine color*



**poggen<sup>®</sup>**  
**pohl** 

Voir l'essentiel.

**ANNEMASSE**



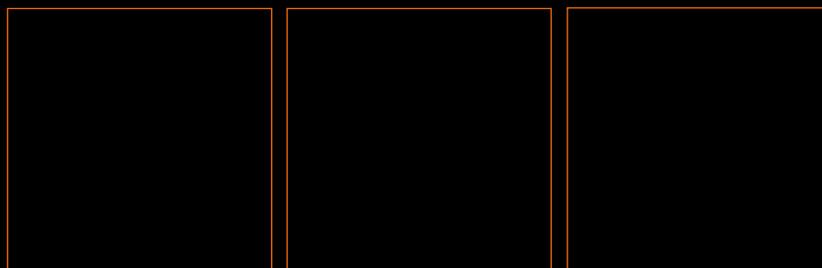
### Show room

6 b. avenue Florissant

ANNEMASSE

Tél. 04 50 37 90 76

E-mail : poggannemasse@aol.com



[www.poggenpohlannemasse.com](http://www.poggenpohlannemasse.com)